Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2024/0035(COD)

15. 11. 2024

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 377 - 746

Návrh zprávy
Jeroen Lenaers
(PE761.022v01-00)

Boj proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti materiálům pohlavního zneužívání dětí a nahrazení rámcového rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (přepracované znění)

Návrh směrnice
(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

Pozměňovací návrh 377
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 5a
	Návody k tomu, jak spáchat trestné činy uvedené v článcích 3, 4, 5, 6 a 7
	1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslných jednání uvedených v odstavcích 2 až 6, jsou-li protiprávní.
	2. Pořizování nebo držení návodů k tomu, jak pohlavně zneužívat děti, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.
	3. Vědomé získávání přístupu k návodům k tomu, jak pohlavně zneužívat děti, mimo jiné prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.
	4. Distribuce, šíření nebo předávání materiálů pohlavního zneužívání dětí a pokynů k tomu, jak pohlavně zneužívat děti, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.
	5. Nabízení, dodávání nebo zpřístupňování materiálů pohlavního zneužívání dětí a pokynů k tomu, jak pohlavně zneužívat děti, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.
	6. Výroba materiálů pohlavního zneužívání dětí a pokynů k tomu, jak pohlavně zneužívat děti, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.

Or. en

Pozměňovací návrh 378
Sebastian Tynkkynen

Návrh směrnice
Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 5a
	Trestné činy týkající se návodů k pohlavnímu zneužívání dětí
	1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslných jednání uvedených v odstavcích 2 až 4, jsou-li protiprávní.
	2. Distribuce nebo šíření návodů k pohlavnímu zneužívání dětí se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.
	3. Nabízení, dodávání nebo zpřístupňování návodů k pohlavnímu zneužívání dětí se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.
	4. Produkce návodů k pohlavnímu zneužívání dětí se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky.
	5. Ustanovení čl. 5 odst. 7 a 8 se použijí obdobně na návody k pohlavnímu zneužívání dětí.

Or. en

Odůvodnění

Návody s pokyny k tomu, jak pohlavně zneužívat děti („tzv. pedofilní návody“), by měly být v samostatném ustanovení a nikoli součástí definice pohlavního zneužívání dětí. Důvodem pro tento krok jsou přirozené rozdíly mezi nelegálním materiálem. Zabrání se tím nepředvídatelným okolnostem pro další právní akty opírající se o definici materiálu zobrazujícího pohlavní zneužívání dětí ve směrnici o pohlavním zneužívání dětí. Samotné návody nejsou materiálem zobrazujícím pohlavní zneužívání dětí a nemělo by s nimi tak být nakládáno, přestože jejich výroba a distribuce je trestná. Je rovněž třeba vyjasnit, že kriminalizace „poskytování rad ohledně toho, jak provádět vyhledávání, grooming a zneužívání dětí a jak se vyhnout identifikaci a stíhání“, by se neměla týkat obecných rad

ohledně soukromí, anonymity online a vyhnutí se dohledu, které jsou zásadní pro ochranu základních lidských práv jednotlivých občanů.

Pozměňovací návrh 379
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 5a
	Trestné činy týkající se návodů k pohlavnímu zneužívání dětí
	1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslných jednání uvedených v odstavcích 2 až 4, jsou-li protiprávní.
	2. Distribuce nebo šíření návodů k pohlavnímu zneužívání dětí se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.
	3. Nabízení, dodávání nebo zpřístupňování návodů k pohlavnímu zneužívání dětí se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.
	4. Produkce návodů k pohlavnímu zneužívání dětí se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky.
	5. Ustanovení čl. 5 odst. 7 a 8 se použijí obdobně na návody k pohlavnímu zneužívání dětí.

Or. en

Odůvodnění

Návody k pohlavnímu zneužívání dětí by měly být řešeny jako samostatný trestný čin, aby se zabránilo kriminalizaci možných legitimních důvodů pro držení informací obsažených v těchto návodech (např. novináři, výzkumní pracovníci).

Pozměňovací návrh 380

Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění trestnosti tohoto úmyslného jednání spáchaného dospělou osobou, a to těmito trestními sankcemi :	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění trestnosti tohoto úmyslného jednání spáchaného dospělou osobou ***nebo vrstevníkem***, a to těmito trestními sankcemi :

Or. fr

Pozměňovací návrh 381
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění trestnosti tohoto úmyslného jednání spáchaného dospělou osobou, a to těmito trestními sankcemi :	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 382
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k ***tomuto setkání***, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí	a) navrhne-li***, mimo jiné*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií**,** on-line nebo osobní setkání dítěti ***anebo on-line nebo osobně naváže vztah s dítětem*** s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7***, článku 4*** a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní

trestní sazby nejméně jeden rok;	kroky vedoucí k ***těmto trestným činům***, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;

Or. en

Pozměňovací návrh 383
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo ***osobní setkání dítěti*** s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 ***a*** čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k ***tomuto setkání***, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;	a) navrhne-li***, mimo jiné*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií***, že naváže*** on-line nebo ***osobně vztah s dítětem*** s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7***, článku 4,*** čl. 5 odst. 6 a ***článku 7, a*** učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k ***těmto trestným činům***, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;

Or. en

Pozměňovací návrh 384
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) navrhne-li ***prostřednictvím informačních a komunikačních technologií*** on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky ***vedoucí k tomuto setkání***, trestá se tento návrh odnětím svobody s	a) navrhne-li on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7***, článku 4*** a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;

horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;

Or. en

Odůvodnění

Pro vnitřní logiku textu.

Pozměňovací návrh 385
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo ***osobní setkání dítěti*** s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k ***tomuto setkání***, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;	a) navrhne-li***, mimo jiné*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií***, že naváže*** on-line nebo ***osobně vztah s dítětem*** s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6**,** a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k ***těmto trestným činům***, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;

Or. en

Pozměňovací návrh 386
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k tomuto setkání, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí	a) navrhne-li***, mimo jiné*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií**,** on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k tomuto setkání, trestá se tento návrh

trestní sazby nejméně jeden rok;	odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;

Or. en

Pozměňovací návrh 387
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky ***vedoucí*** k tomuto setkání, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;	a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky***, které by mohly vést*** k tomuto setkání, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;

Or. en

Pozměňovací návrh 388
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k tomuto setkání, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***jeden rok***;	a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k tomuto setkání, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***dva roky***;

Or. ro

Pozměňovací návrh 389
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 ***a*** čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k tomuto setkání, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;	a) navrhne-li prostřednictvím informačních a komunikačních technologií on-line nebo osobní setkání dítěti s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 , 5, 6 a 7 ***nebo*** čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k tomuto setkání, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok;

Or. fr

Odůvodnění

Zachování spojky „a“ by znamenalo, že výroba dětské pornografie by měla být systematicky součástí cíle návrhů na setkání, na něž se vztahuje tento článek, aby byly tyto návrhy trestné. Sankcionovány mají být nicméně návrhy na spáchání všech uvedených trestných činů.

Pozměňovací návrh 390
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) jednání uvedené v prvním pododstavci nezahrnuje konsensuální vztahy mezi vrstevníky, kteří jsou podobného věku i stupně duševního a tělesného vývoje či zralosti, za předpokladu, že mezi vrstevníky neexistuje žádný prvek nátlaku, zneužití důvěry nebo

závislosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 391
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku, násilí nebo pohrůžek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***dva roky***.	b) jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku, násilí nebo pohrůžek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***pět let***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 392
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu dospělé osoby o spáchání trestných činů uvedených v čl. 5 odst. 2 a 3, pokud se tato osoba snaží navázat prostřednictvím informačních a komunikačních technologií kontakt s dítětem za účelem pořizování materiálů pohlavního zneužívání dětí , a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně 6 měsíců .	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu dospělé osoby o spáchání trestných činů uvedených v čl. 5 odst. 2 a 3, pokud se tato osoba snaží navázat***, mimo jiné*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií**,** kontakt s dítětem za účelem pořizování materiálů pohlavního zneužívání dětí, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně 6 měsíců .

Or. en

Pozměňovací návrh 393

Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu dospělé osoby o spáchání trestných činů uvedených v čl. 5 odst. 2 a 3, pokud se tato osoba snaží navázat prostřednictvím informačních a komunikačních technologií kontakt s dítětem za účelem pořizování materiálů pohlavního zneužívání dětí , a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***6 měsíců*** .	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu dospělé osoby o spáchání trestných činů uvedených v čl. 5 odst. 2 a 3, pokud se tato osoba snaží navázat prostřednictvím informačních a komunikačních technologií kontakt s dítětem za účelem pořizování materiálů pohlavního zneužívání dětí, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***jeden rok***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 394
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu ***dospělé osoby*** o spáchání trestných činů uvedených v čl. 5 odst. 2 a 3, pokud se tato osoba snaží navázat prostřednictvím informačních a komunikačních technologií kontakt s dítětem za účelem pořizování materiálů pohlavního zneužívání dětí , a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně 6 měsíců .	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 5 odst. 2 a 3, pokud se tato osoba snaží navázat***, mimo jiné*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií***,*** kontakt s dítětem za účelem pořizování materiálů pohlavního zneužívání dětí, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně 6 měsíců .

Or. en

Pozměňovací návrh 395
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu ***dospělé osoby*** o spáchání trestných činů uvedených v čl. 5 odst. 2 a 3, pokud se tato osoba snaží navázat prostřednictvím informačních a komunikačních technologií kontakt s dítětem za účelem pořizování materiálů pohlavního zneužívání dětí , a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně 6 měsíců .	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 5 odst. 2 a 3, pokud se tato osoba snaží navázat prostřednictvím informačních a komunikačních technologií kontakt s dítětem za účelem pořizování materiálů pohlavního zneužívání dětí, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně 6 měsíců .

Or. en

Pozměňovací návrh 396
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku, násilí nebo pohrůžek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok.	Jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku, násilí nebo pohrůžek, ***včetně pohrůžky sdílení nebo šíření intimních nebo zmanipulovaných materiálů,*** se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok.

Or. en

Pozměňovací návrh 397
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku, násilí nebo pohrůžek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***jeden rok***.	jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku, násilí nebo pohrůžek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***dva a půl roku***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 398
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5 prostřednictvím informačních a komunikačních technologií dospělou osobou, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním ***dětí*** a vykořisťováním ***v prostituci***, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně šest měsíců.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5***, mimo jiné*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií***,*** dospělou osobou, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním a ***pohlavním*** vykořisťováním ***dětí***, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně šest měsíců.

Or. en

Pozměňovací návrh 399
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5 prostřednictvím informačních a komunikačních technologií dospělou osobou, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním dětí a vykořisťováním v prostituci, a to	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5 prostřednictvím informačních a komunikačních technologií dospělou osobou, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním dětí a vykořisťováním v prostituci, a to

odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***šest měsíců***.	odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***jeden rok***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 400
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5 prostřednictvím informačních a komunikačních technologií ***dospělou osobou***, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním dětí a vykořisťováním v prostituci, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně šest měsíců.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5***, mimo jiné*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním dětí a vykořisťováním v prostituci, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně šest měsíců.

Or. en

Pozměňovací návrh 401
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5 prostřednictvím informačních a komunikačních technologií ***dospělou osobou***, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním dětí a ***vykořisťováním v prostituci***, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně šest měsíců.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5***, mimo jiné*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním dětí a ***pohlavním vykořisťováním***, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně šest měsíců.

Or. en

Pozměňovací návrh 402
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5 prostřednictvím informačních a komunikačních technologií dospělou osobou, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním dětí a ***vykořisťováním v prostituci***, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně šest měsíců.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pokusu o spáchání trestných činů uvedených v čl. 4 odst. 2 a 5 prostřednictvím informačních a komunikačních technologií dospělou osobou, která zapříčiní účast dítěte na představeních s pohlavním zneužíváním dětí a ***prostitucí***, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně šest měsíců.

Or. en

Pozměňovací návrh 403
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 3 – pododstavec 1a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Členské státy zajistí, aby donucovací orgány neprodleně vyšetřily pokusy o navazování kontaktu s dětmi k sexuálním účelům. Členské státy zajistí, aby dětské oběti těchto pokusů o navazování kontaktu byly účinně odkázány na příslušné služby podpory za účelem pomoci a ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 404
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-

George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 6. – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku, násilí nebo pohrůžek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***jeden rok***.	jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku, násilí nebo pohrůžek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***dva a půl roku***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 405
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 6 – pododstavec 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy zajistí, aby donucovací orgány neprodleně vyšetřily pokusy o navazování kontaktu s dětmi k sexuálním účelům. Členské státy zajistí, aby oběti těchto pokusů o navazování kontaktu byly účinně odkazovány na příslušné služby podpory za účelem pomoci a ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 406
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 7 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Navazování kontaktu za účelem pohlavního zneužívání	Navazování kontaktu za účelem ***spáchání*** pohlavního zneužívání ***nebo vykořisťování, včetně živého přenosu***

Or. en

Pozměňovací návrh 407
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 7 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Navazování kontaktu za účelem pohlavního zneužívání	***Podněcování druhé osoby ke spáchání pohlavnímu*** zneužívání ***a vykořisťování dětí***

Or. en

Odůvodnění

Vyjasnění názvu článku za účelem lepšího porozumění

Pozměňovací návrh 408
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 7 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Navazování kontaktu za účelem pohlavního zneužívání	***Podněcování druhé osoby ke spáchání pohlavnímu*** zneužívání ***a vykořisťování dětí***

Or. en

Pozměňovací návrh 409
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 7 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Navazování kontaktu za účelem	Navazování kontaktu za účelem ***spáchání***

pohlavního zneužívání	pohlavního zneužívání ***nebo vykořisťování***

Or. en

Pozměňovací návrh 410
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 7 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Navazování kontaktu za účelem pohlavního zneužívání	Navazování kontaktu za účelem ***spáchání*** pohlavního zneužívání ***nebo vykořisťování***

Or. en

Pozměňovací návrh 411
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti záměrného slibování nebo poskytování peněz nebo jiné odměny či výhody jakékoli osobě s cílem zapříčinit, aby spáchala některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5, 6, 7 a 8, čl. 4 odst. 2 a 3 a čl. 5 odst. 6, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti záměrného slibování nebo poskytování peněz nebo jiné odměny či výhody jakékoli osobě***, a to i pokud k těmto činům dojde prostřednictvím informačních a komunikačních technologií,*** s cílem zapříčinit, aby spáchala některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5, 6, 7 a 8, čl. 4 odst. 2 a 3 a čl. 5 odst. 6, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky.

Or. en

Pozměňovací návrh 412
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti záměrného slibování nebo poskytování peněz nebo jiné odměny či výhody ***jakékoli*** osobě s cílem zapříčinit, aby spáchala některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5, 6, 7 a 8, čl. 4 odst. 2 a 3 a čl. 5 odst. 6, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti záměrného slibování nebo poskytování peněz nebo jiné odměny či výhody ***třetí*** osobě***, a to i prostřednictvím informačních a komunikačních technologií,*** s cílem zapříčinit, aby spáchala některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5, 6, 7 a 8, čl. 4 odst. 2 a 3 a čl. 5 odst. 6, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky.

Or. en

Pozměňovací návrh 413
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti záměrného slibování nebo poskytování peněz nebo jiné odměny či výhody jakékoli osobě s cílem zapříčinit, aby spáchala některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5, 6, 7 a 8, čl. 4 odst. 2 a 3 a čl. 5 odst. 6, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***tři roky***.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti záměrného slibování nebo poskytování peněz nebo jiné odměny či výhody jakékoli osobě s cílem zapříčinit, aby spáchala některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5, 6, 7 a 8, čl. 4 odst. 2 a 3 a čl. 5 odst. 6, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***pět let***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 414
Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 7 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že za veřejnou podporu nebo uznávání trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 lze uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky.

Or. en

Pozměňovací návrh 415
Sebastian Tynkkynen

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslného provozování nebo spravování služby informační společnosti, která je určena k usnadňování ***nebo podpoře*** spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 7, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok.	***1.*** Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslného provozování nebo spravování služby informační společnosti, která je určena k usnadňování spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 7, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok. ***2. Odstavcem 1 nejsou dotčeny výjimky z odpovědnosti poskytovatelů služeb informační společnosti stanovené v článcích 4 až 6 nařízení (EU) 2022/2065 (akt o digitálních službách).***

Or. en

Odůvodnění

V textu by mělo být výslovně uvedeno, že nabízení soukromých komunikačních služeb nebo účast na provozování distribuovaných anonymních sítí a jiných šifrovaných služeb zasílání zpráv či jejich jiná podpora by nebyla trestnou činností. Znění by mělo být rovněž v souladu s bodem odůvodnění 20 aktu o digitálních službách.

Pozměňovací návrh 416
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslného provozování nebo spravování služby informační společnosti, která je určena k usnadňování nebo podpoře spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 7, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***jeden rok***.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslného provozování nebo spravování služby informační společnosti, která je určena k usnadňování nebo podpoře spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 7, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***deset let***.

Or. en

Pozměňovací návrh 417
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslného provozování nebo spravování služby informační společnosti, která je určena k usnadňování nebo podpoře spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 7, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***jeden rok***.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslného provozování nebo spravování služby informační společnosti, která je určena k usnadňování nebo podpoře spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 7, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***dva roky***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 418
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k	***1.*** Členské státy přijmou nezbytná opatření

zajištění trestnosti úmyslného provozování nebo spravování služby informační společnosti, ***která je určena k usnadňování nebo podpoře*** spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 7, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***jeden rok***.	k zajištění trestnosti úmyslného provozování nebo spravování služby informační společnosti, ***jejímž hlavním účelem je usnadnit*** spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 7, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***dva roky***.

Or. en

Odůvodnění

Uvedení do souladu s bodem odůvodnění 20 aktu o digitálních službách (viz rovněž odůvodnění navrhovaného bodu odůvodnění 23a).

Reflektovat trest za podobné druhy trestných činů v čl. 5 odst. 4 a 5 – distribuce, šíření, přenos a nabízení, dodávání, zpřístupňování materiálů pohlavního zneužívání dětí.

Pozměňovací návrh 419
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 8 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2. Odstavcem 1 nejsou dotčeny výjimky z odpovědnosti poskytovatelů služeb informační společnosti stanovené v článcích 4 až 6 nařízení (EU) 2022/2065 (akt o digitálních službách).

Or. en

Odůvodnění

Vyjasnění, že kriminalizace provozování služby předpokládá, že se nepoužijí výjimky z odpovědnosti podle nařízení o digitálních službách.

Pozměňovací návrh 420
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1. Členské státy by měly zajistit, aby vrstevníci byli chráněni před trestním stíháním za konsensuální sexuální praktiky, při nichž nedochází k vykořisťování, za předpokladu, že mezi vrstevníky není žádný prvek nátlaku, zneužití důvěry nebo závislosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 421
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Členské státy rozhodnou, zda se*** čl. 3 odst. 2 a 4 ***použijí*** na sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob mezi vrstevníky , pokud při tomto jednání nedošlo ke zneužití.	1. Čl. 3 odst. 2 a 4 ***se nepoužijí*** na sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob mezi vrstevníky, pokud při tomto jednání nedošlo ke zneužití.

Or. en

Pozměňovací návrh 422
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy ***rozhodnou, zda*** se čl. 3 odst. 2 ***a 4 použijí*** na sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob mezi vrstevníky , pokud při tomto jednání nedošlo ke zneužití.	1. Členské státy ***zajistí, aby*** se čl. 3 odst. 2***, 4 a 7 nevztahoval*** na sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob mezi vrstevníky, pokud při tomto jednání nedošlo ke zneužití ***nebo jinému činu zakládajícímu sexuální násilí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 423
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy ***rozhodnou, zda*** se čl. 3 odst. 2 ***a 4 použijí*** na sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob mezi vrstevníky ***, pokud při tomto jednání nedošlo ke*** zneužití.	1. Členské státy ***zajistí, aby*** se čl. 3 odst. 2***, 4 a 7 nevztahoval*** na sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob mezi vrstevníky***, za předpokladu, že mezi vrstevníky není žádný prvek nátlaku,*** zneužití ***důvěry nebo závislosti***.

Or. en

Pozměňovací návrh 424
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy ***rozhodnou, zda*** se čl. 3 odst. 2 a 4 ***použijí*** na sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob mezi vrstevníky , pokud při tomto jednání nedošlo ke zneužití.	1. Členské státy ***zajistí, aby*** se čl. 3 odst. 2 a 4 ***nepoužily*** na sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob mezi vrstevníky, pokud při tomto jednání nedošlo ke zneužití.

Or. en

Odůvodnění

Zajištění souladu s PN v čl. 10 odst. 4.

Pozměňovací návrh 425
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy by měly zajistit, aby vrstevníci byli chráněni před trestním stíháním za konsensuální sexuální praktiky, při nichž nedochází k vykořisťování, za předpokladu, že mezi nimi není žádný prvek nátlaku, zneužití důvěry nebo závislosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 426
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy by měly zajistit, aby vrstevníci nebyli stíháni za konsensuální sexuální praktiky, při nichž nedochází k vykořisťování, za předpokladu, že mezi vrstevníky není žádný prvek nátlaku, zneužití důvěry nebo závislosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 427
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Členské státy rozhodnou, zda se*** čl. 4 odst. 4 ***použije na*** představení, v nichž dochází k praktikám uskutečňovaným se souhlasem zúčastněných osob, kdy dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti, nebo mezi vrstevníky , pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování a jestliže za představení není vyplácena	2. Čl. 4 odst. 4 ***se nepoužije na*** představení, v nichž dochází k praktikám uskutečňovaným se souhlasem zúčastněných osob, kdy dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti, nebo mezi vrstevníky, pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování a jestliže za představení není vyplácena peněžitá

peněžitá odměna či jiná forma odměny nebo úhrady.	odměna či jiná forma odměny nebo úhrady.

Or. en

Pozměňovací návrh 428
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy ***rozhodnou, zda*** se čl. 4 odst. 4 ***použije na*** představení, v nichž dochází k praktikám uskutečňovaným se souhlasem zúčastněných osob, kdy dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti, nebo mezi vrstevníky , pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování a jestliže za představení není vyplácena peněžitá odměna či jiná forma odměny nebo úhrady.	2. Členské státy ***zajistí, aby*** se čl. 4 odst. 4 ***nepoužil na*** představení, v nichž dochází k praktikám uskutečňovaným se souhlasem zúčastněných osob, kdy dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti, nebo mezi vrstevníky, pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování a jestliže za představení není vyplácena peněžitá odměna či jiná forma odměny nebo úhrady.

Or. en

Pozměňovací návrh 429
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy ***rozhodnou, zda*** se čl. 4 odst. 4 ***použije na*** představení, v nichž dochází k praktikám uskutečňovaným se souhlasem zúčastněných osob, kdy dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti, nebo mezi vrstevníky , pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování a jestliže za představení není vyplácena peněžitá odměna či jiná forma odměny nebo úhrady.	2. Členské státy ***zajistí, aby*** se čl. 4 odst. 4 ***se nepoužil na*** představení, v nichž dochází k praktikám uskutečňovaným se souhlasem zúčastněných osob, kdy dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti, nebo mezi vrstevníky, pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování a jestliže za představení není vyplácena peněžitá odměna či jiná forma odměny nebo úhrady.

Or. en

Pozměňovací návrh 430
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy ***rozhodnou, zda*** se čl. 4 odst. 4 ***použije na*** představení, v nichž dochází k praktikám uskutečňovaným se souhlasem zúčastněných osob, kdy dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti, nebo mezi vrstevníky , pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování a jestliže za představení není vyplácena peněžitá odměna či jiná forma odměny nebo úhrady.	2. Členské státy ***zajistí, aby*** se čl. 4 odst. 4 ***nepoužil na*** představení, v nichž dochází k praktikám uskutečňovaným se souhlasem zúčastněných osob, kdy dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti, nebo mezi vrstevníky, pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování a jestliže za představení není vyplácena peněžitá odměna či jiná forma odměny nebo úhrady.

Or. en

Odůvodnění

Zajištění souladu s PN k čl. 10 odst. 4.

Pozměňovací návrh 431
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 3 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy rozhodnou, zda se čl. 5 odst. 2 , 3, 4 ***a 6 použijí*** na výrobu, pořizování nebo držení materiálu nebo na přístup k materiálu **,** který zahrnuje výhradně:	Čl. 5 odst. 2, 3, 4 ***a 6 se nepoužijí*** na výrobu, pořizování nebo držení materiálu nebo na přístup k materiálu**,** který zahrnuje výhradně:

Or. en

Pozměňovací návrh 432
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-

Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 3 – pododstavec – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy ***rozhodnou, zda*** se čl. 5 odst. 2 , 3, 4 ***a 6 použijí*** na výrobu, pořizování nebo držení materiálu nebo na přístup k materiálu , který zahrnuje výhradně:	Členské státy ***zajistí, aby*** se čl. 5 odst. 2, 3, 4 ***a 6 nevztahovaly*** na výrobu, pořizování nebo držení materiálu nebo na přístup k materiálu, který zahrnuje výhradně:

Or. en

Pozměňovací návrh 433
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 3 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy ***rozhodnou, zda*** se čl. 5 odst. 2 , 3, 4 ***a 6 použijí*** na výrobu, pořizování nebo držení materiálu nebo na přístup k materiálu , který zahrnuje výhradně:	Členské státy ***zajistí, aby*** se čl. 5 odst. 2, 3, 4 ***a 6 nevztahovaly*** na výrobu, pořizování nebo držení materiálu nebo na přístup k materiálu, který zahrnuje výhradně:

Or. en

Pozměňovací návrh 434
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 3 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy ***rozhodnou, zda*** se čl. 5 odst. 2 , 3, 4 ***a 6 použijí*** na výrobu, pořizování nebo držení materiálu nebo na přístup k materiálu , který zahrnuje výhradně:	Členské státy ***zajistí, aby*** se čl. 5 odst. 2, 3, 4 ***a 6 nevztahovaly*** na výrobu, pořizování nebo držení materiálu nebo na přístup k materiálu, který zahrnuje výhradně:

Or. en

Odůvodnění

Zajištění souladu s PN k čl. 10 odst. 4.

Pozměňovací návrh 435
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) děti, jež dosáhly věku pohlavní dospělosti, nebo	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 436
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
jestliže je tento materiál vyráběn a držen se souhlasem zúčastněných dětí a výlučně pro soukromé použití zúčastněných osob ***a pokud při tomto jednání nedochází ke zneužívání***.	jestliže je tento materiál vyráběn a držen se souhlasem zúčastněných dětí a výlučně pro soukromé použití zúčastněných osob***, za předpokladu, že mezi vrstevníky není žádný prvek nátlaku, zneužití důvěry nebo závislosti***.

Or. en

Pozměňovací návrh 437
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Je na členských státech, aby***	4. ***Členské státy zajistí, aby*** se článek

rozhodly, zda se článek 6 ***použije*** na návrhy, konverzace, kontakty nebo výměny mezi vrstevníky.	6 ***nevztahoval*** na návrhy, konverzace, kontakty nebo výměny mezi vrstevníky***, za předpokladu, že mezi vrstevníky není žádný prvek nátlaku, zneužití důvěry nebo závislosti***.

Or. en

Pozměňovací návrh 438
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Je na členských státech, aby rozhodly, zda*** se článek 6 ***použije*** na návrhy, konverzace, kontakty nebo výměny mezi vrstevníky.	4. ***Členské státy zajistí, aby*** se článek 6 ***nevztahoval*** na návrhy, konverzace, kontakty nebo výměny mezi vrstevníky***, pokud při nich nedocházelo ke zneužívání***.

Or. en

Pozměňovací návrh 439
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Je na členských státech, aby rozhodly, zda*** se článek 6 ***použije*** na návrhy, konverzace, kontakty nebo výměny mezi vrstevníky.	4. ***Členské státy zajistí, aby*** se článek 6 ***nevztahoval*** na návrhy, konverzace, kontakty nebo výměny mezi vrstevníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 440
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László

Návrh směrnice

Čl. 10 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pro účely odstavců 1 až 4 lze mít za to, že dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, pouze tehdy, pokud byl souhlas dán dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností.	***vypouští se***
Souhlas lze kdykoli odvolat.	
Absence souhlasu nemůže být vyvrácena výhradně tvrzením, že dítě mlčelo, neprojevilo verbální či fyzický vzdor, nebo na základě jeho chování v minulosti.	

Or. fr

Odůvodnění

Navrhuje se tento odstavec vypustit, protože Rada ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1385 ze dne 14. května 2024 o potírání násilí vůči ženám a domácího násilí odmítla přístup založený na pojmu „sexuální zneužívání na základě chybějícího souhlasu oběti“. Místo toho by měl být přijat přístup založený na chybějícím souhlasu z podnětu pachatele, jak je uvedeno v odstavci 2.

Pozměňovací návrh 441
Sebastian Tynkkynen

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pro účely odstavců 1 až 4 lze mít za to, že dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, pouze tehdy, pokud byl souhlas dán dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností.	***vypouští se***
Souhlas lze kdykoli odvolat.	
Absence souhlasu nemůže být vyvrácena výhradně tvrzením, že dítě mlčelo, neprojevilo verbální či fyzický vzdor, nebo	

na základě jeho chování v minulosti.

Or. en

Odůvodnění

Navrhované odstavce 5 a 6 článku 10 jdou nad rámec cíle stanovit minimální pravidla týkající se definic trestných činů a sankcí, jak je stanoveno v článku 83 SFEU. Obecná pravidla a zásady týkající se souhlasu patří do obecné části trestního práva, a proto by neměly být ve směrnici stanoveny a odstavce 5 a 6 by měly být vypuštěny.

Pozměňovací návrh 442
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pro účely odstavců 1 až 4 lze mít za to, že dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, pouze tehdy, pokud byl souhlas dán dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností.	Pro účely odstavců 1 až 4 lze mít za to, že dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, pouze tehdy, pokud byl souhlas dán dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností. ***Má se za to, že dítě, které již dosáhlo věku pohlavní dospělosti, souhlas nedalo, nebylo-li schopno vyjádřit svobodnou vůli z důvodu existence okolností popsaných v čl. 3 odst. 5 nebo z důvodu jiných okolností, včetně tělesného či mentálního stavu dítěte, jako je stav bezvědomí, intoxikace, zamrznutí, nemoc nebo ublížení na těle.***

Or. en

Pozměňovací návrh 443
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pro účely odstavců 1 až 4 lze mít za to, že dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, pouze tehdy, pokud byl souhlas dán dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností.	Pro účely odstavců 1 až 4 lze mít za to, že dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, pouze tehdy, pokud byl souhlas dán dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností. ***Má se za to, že dítě, které již dosáhlo věku pohlavní dospělosti, souhlas nedalo, nebylo-li schopno vyjádřit svobodnou vůli z důvodu existence okolností popsaných v čl. 3 odst. 5 nebo z důvodu jiných okolností, včetně tělesného či mentálního stavu dítěte, jako je stav bezvědomí, intoxikace, zamrznutí, nemoc nebo ublížení na těle.***

Or. en

Pozměňovací návrh 444
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pro účely odstavců 1 až 4 ***lze mít za to, že*** dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, ***pouze tehdy, pokud byl*** souhlas ***dán dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností***.	Pro účely odstavců 1 až 4***, pokud*** dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, ***může svůj*** souhlas ***kdykoli odvolat***.

Or. en

Odůvodnění

Definice souhlasu se přesouvá do článku 2.

Pozměňovací návrh 445
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pro účely odstavců 1 až 4 lze mít za to, že dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, pouze tehdy, pokud byl souhlas dán dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností.	Pro účely odstavců 1 až 4 lze mít za to, že dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, s určitou činností souhlasilo, pouze tehdy, pokud byl souhlas dán ***jasně a*** dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností.

Or. en

Pozměňovací návrh 446
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Souhlas lze kdykoli odvolat.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Text se přesouvá do výše uvedeného odstavce.

Pozměňovací návrh 447
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 5 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Absence souhlasu nemůže být vyvrácena ***výhradně*** tvrzením, že dítě mlčelo, neprojevilo verbální či fyzický vzdor, nebo na základě jeho chování v minulosti.	Absence souhlasu nemůže být vyvrácena tvrzením, že dítě mlčelo, neprojevilo verbální či fyzický vzdor, nebo na základě jeho chování v minulosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 448
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 5 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Absence souhlasu nemůže být vyvrácena výhradně tvrzením, že dítě mlčelo, ***neprojevilo*** verbální či fyzický vzdor***, nebo na základě*** jeho chování v minulosti.	***Mlčení dítěte***, verbální či fyzický vzdor ***nebo*** jeho chování v minulosti ***nelze považovat za souhlas***.

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh byl zaveden v zájmu jasnosti a srozumitelnosti tohoto odstavce.

Pozměňovací návrh 449
Sebastian Tynkkynen

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Sdílení intimních vyobrazení nebo videí vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení nebo videa.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Navrhované odstavce 5 a 6 článku 10 jdou nad rámec cíle stanovit minimální pravidla týkající se definic trestných činů a sankcí, jak je stanoveno v článku 83 SFEU. Obecná pravidla a zásady týkající se souhlasu patří do obecné části trestního práva, a proto by neměly být ve směrnici stanoveny a odstavce 5 a 6 by měly být vypuštěny.

Pozměňovací návrh 450
Loucas Fourlas

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Sdílení intimních vyobrazení nebo videí vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení nebo videa.	6. Sdílení intimních vyobrazení nebo videí vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení nebo videa. ***Jakékoli následné sdílení nebo šíření, ať už ze strany původního příjemce nebo jakékoli jiné strany, vyžaduje výslovný a informovaný souhlas zobrazené osoby, přičemž nezískání takového souhlasu se považuje za porušení práv na soukromí a je předmětem trestního stíhání.***

Or. en

Pozměňovací návrh 451
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Sdílení intimních vyobrazení ***nebo videí*** vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení ***nebo videa***.	6. Sdílení intimních vyobrazení***, videí nebo podobného materiálu*** vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení***, videa nebo podobného materiálu, včetně verze, s níž bylo manipulováno nebo která byla jinak upravena. Další sdílení nebo šíření těchto materiálů členské státy kriminalizují***.

Or. en

Pozměňovací návrh 452
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Sdílení intimních vyobrazení ***nebo videí*** vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení ***nebo videa***.	6. Sdílení intimních vyobrazení***, videí nebo podobného materiálu*** vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení***, videa nebo podobného materiálu, včetně verze, s níž bylo manipulováno nebo která byla jinak upravena***.

Or. en

Pozměňovací návrh 453
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Sdílení intimních vyobrazení nebo videí vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení nebo videa.	6. Sdílení intimních vyobrazení nebo videí vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení nebo videa***, včetně verze, s níž bylo manipulováno nebo která byla jinak upravena***.

Or. en

Pozměňovací návrh 454
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Sdílení intimních vyobrazení nebo videí vlastní osoby, k němuž byl dán	6. ***Pro účely odstavců 1 až 4 nelze*** sdílení intimních vyobrazení nebo videí

souhlas, ***nelze*** vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení nebo videa.	vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož vyobrazení nebo videa.

Or. fr

Pozměňovací návrh 455
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Sdílení intimních vyobrazení nebo videí vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo ***šíření*** téhož vyobrazení nebo videa.	6. Sdílení intimních vyobrazení nebo videí vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu ***šíření,*** sdílení nebo ***předávání*** téhož vyobrazení nebo videa.

Or. en

Odůvodnění

Nyní sladěno s formulací v čl. 5 odst. 4.

Pozměňovací návrh 456
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. -a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-a) trestný čin byl spáchán na dítěti, které nedosáhlo věku pohlavní dospělosti

Or. en

Odůvodnění

Reflektuje změny provedené v článcích 3 a 4.

Pozměňovací návrh 457
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. -a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-a) věk dítěte, na němž byl trestný čin spáchán;

Or. en

Odůvodnění

Nezbytné pro zajištění souladu s pozměňovacími návrhy týkajícími se sladění nejvyšším trestních sazeb v článku 3. Věk je zde přesunut jako přitěžující okolnost.

Pozměňovací návrh 458
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zvlášť zranitelné situaci, například na dítěti s mentálním ***či*** tělesným postižením ***či*** dítěti ve stavu závislosti nebo ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;	a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zvlášť zranitelné situaci, například na ***malém dítěti,*** dítěti s mentálním ***nebo*** tělesným postižením***, dítěti, u něhož se má za to, že neodpovídá běžným normám týkajícím se sexuální orientace, genderové identity a vyjádření nebo pohlavních znaků,*** dítěti ***v alternativní péči, migrujících dětech bez doprovodu nebo s doprovodem nebo dítěti s mentální nebo tělesnou vadou či zdravotním postižením, které se nachází*** ve stavu závislosti nebo ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 459
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zvlášť zranitelné situaci, například na dítěti s mentálním ***či*** tělesným postižením ***či*** dítěti ve stavu závislosti nebo ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;	a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zvlášť zranitelné situaci, například na ***malém dítěti,*** dítěti s mentálním ***nebo*** tělesným postižením***, dítěti, u něhož se má za to, že neodpovídá běžným normám týkajícím se sexuální orientace, genderové identity a vyjádření nebo pohlavních znaků, nebo*** dítěti ve stavu závislosti nebo ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 460
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zvlášť zranitelné situaci, například na dítěti s mentálním či tělesným postižením či dítěti ve stavu závislosti ***nebo*** ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;	a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zvlášť zranitelné situaci, například na dítěti s mentálním či tělesným postižením či dítěti ve stavu závislosti***, dítěti žijícím v institucionálním prostředí, dítěti*** ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti ***nebo dítěti, které bylo zbaveno svobody***;

Or. en

Odůvodnění

Vysoce riziková skupina; odráží směrnici o právech obětí, která se týká obětí zbavených svobody.

Pozměňovací návrh 461
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zvlášť zranitelné situaci, například na dítěti	a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zvlášť zranitelné situaci, například na dítěti

s mentálním či tělesným postižením či dítěti ve stavu závislosti nebo ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;	s mentálním***, duševním*** či tělesným postižením či dítěti ve stavu závislosti nebo ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 462
Fredis Beleris

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve ***zvlášť*** zranitelné situaci, například na dítěti s mentálním či tělesným postižením či dítěti ve stavu závislosti nebo ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;	a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zranitelné situaci, například na dítěti s mentálním či tělesným postižením či dítěti ve stavu závislosti nebo ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 463
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) trestný čin byl spáchán na základě motivu založeného na jednom nebo více důvodech chráněných podle článku 21 Listiny základních práv a vedl k přímé nebo nepřímé diskriminaci zakázané právem EU;

Or. en

Pozměňovací návrh 464
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) trestný čin byl spáchán za použití hrubého násilí nebo způsobil dítěti vážnou újmu ;	g) trestný čin byl spáchán za použití hrubého ***fyzického nebo psychického*** násilí nebo způsobil dítěti vážnou újmu;

Or. en

Pozměňovací návrh 465
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) trestný čin byl spáchán opakovaně;	h) trestný čin ***nebo jiný trestný čin pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování dětí*** byl spáchán opakovaně;

Or. en

Pozměňovací návrh 466
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) trestný čin byl spáchán opakovaně;	h) trestný čin byl spáchán opakovaně ***nebo nepřetržitě po určitou dobu***;

Or. en

Pozměňovací návrh 467
Evin Incir

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) trestný čin byl spáchán se záměrem zachovat nebo obnovit takzvanou „čest“ osoby, rodiny, komunity nebo jiné podobné skupiny;

Or. en

Pozměňovací návrh 468
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) pachatel se vydával za nezletilou osobu nebo vrstevníka;

Or. en

Pozměňovací návrh 469
Alessandro Zan, Marina Kaljurand, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Birgit Sippel, Antonio López-Istúriz White, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. j a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ja) trestný čin byl spáchán na základě motivu založeného na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo jiném přesvědčení, politických názorech, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, narození, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci podle článku 21 Listiny základních práv Evropské unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 470
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. j a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ja) trestný čin byl spáchán na základě motivu založeného na jednom nebo více důvodech chráněných podle článku 21 Listiny základních práv Evropské unie a vedl k přímé nebo nepřímé diskriminaci zakázané právem EU.

Or. en

Pozměňovací návrh 471
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. j a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ja) trestný čin byl spáchán na základě jednoho nebo více motivů chráněných podle článku 21 Listiny základních práv Evropské unie a vedl k přímé nebo nepřímé diskriminaci zakázané právem EU.

Or. en

Pozměňovací návrh 472
Jadwiga Wiśniewska

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. j a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ja) k) trestný čin byl spáchán

obzvláště krutě

Or. en

Pozměňovací návrh 473
Alessandro Zan, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Antonio López-Istúriz White, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. j b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	jb) trestný čin byl spáchán v rámci konverzní terapie

Or. en

Pozměňovací návrh 474
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1 – písm. j b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	jb) trestný čin byl spáchán v rámci konverzní terapie;

Or. en

Pozměňovací návrh 475
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. S cílem vyhnout se riziku opakování trestných činů přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby fyzické osobě, která byla odsouzena za	1. S cílem vyhnout se riziku opakování trestných činů přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby fyzické osobě, která byla odsouzena za

některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9 , mohlo být*** dočasně či trvale zabráněno alespoň ve výkonu profesních činností zahrnujících přímý a pravidelný kontakt s dětmi.	některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9, bylo*** dočasně či trvale zabráněno alespoň ve výkonu profesních činností ***a organizaci dobrovolných činností*** zahrnujících ***nebo zprostředkujících*** přímý a pravidelný kontakt s dětmi.

Or. en

Pozměňovací návrh 476
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. S cílem vyhnout se riziku opakování trestných činů přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby fyzické osobě, která byla odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9 , mohlo být*** dočasně či trvale zabráněno alespoň ve výkonu profesních činností zahrnujících přímý a pravidelný kontakt s dětmi.	1. S cílem vyhnout se riziku opakování trestných činů přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby fyzické osobě, která byla odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9, bylo*** dočasně či trvale zabráněno alespoň ve výkonu profesních ***a organizovaných dobrovolných*** činností zahrnujících ***nebo zprostředkujících*** přímý a pravidelný kontakt s dětmi.

Or. en

Pozměňovací návrh 477
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. S cílem vyhnout se riziku opakování trestných činů přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby fyzické osobě, která byla odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** , mohlo být dočasně či	1. S cílem vyhnout se riziku opakování trestných činů přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby fyzické osobě, která byla odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9***, mohlo být dočasně či

trvale zabráněno alespoň ve výkonu profesních činností zahrnujících přímý a pravidelný kontakt s dětmi.	trvale zabráněno alespoň ve výkonu profesních ***a organizovaných dobrovolnických*** činností zahrnujících přímý a pravidelný kontakt s dětmi.

Or. en

Odůvodnění

Rádi bychom zajistili, aby bylo pokryto co nejvíce druhů kontaktů s dětmi.

Pozměňovací návrh 478
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby ***zaměstnavatelé*** při náboru osoby pro účely výkonu profesní nebo organizované dobrovolné činnosti, která zahrnuje přímý a pravidelný kontakt s dětmi, a organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí při náboru ***personálu*** měli povinnost vhodným způsobem, jako například na základě žádosti o výpis z rejstříku trestů nebo prostřednictvím dotčené osoby, a v souladu s vnitrostátním právem požadovat informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** a zda je o tom veden záznam v rejstříku trestů nebo zda jí bylo z důvodu odsouzení za některý z těchto trestných činů zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi.	2. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby ***každý zaměstnavatel*** při náboru osoby***, včetně personálu, konzultantů a dobrovolníků,*** pro účely výkonu profesní nebo organizované dobrovolné činnosti, která zahrnuje ***nebo usnadňuje*** přímý a pravidelný kontakt s dětmi, a organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí při náboru ***osoby*** měli povinnost vhodným způsobem, jako například na základě žádosti o výpis z rejstříku trestů nebo prostřednictvím dotčené osoby, a v souladu s vnitrostátním právem požadovat informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** a zda je o tom veden záznam v rejstříku trestů nebo zda jí bylo z důvodu odsouzení za některý z těchto trestných činů zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi.

Or. en

Pozměňovací návrh 479
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy ***přijmou opatření nezbytná k zajištění toho***, aby zaměstnavatelé při náboru osoby pro účely výkonu profesní nebo organizované dobrovolné činnosti, která zahrnuje přímý a pravidelný kontakt s dětmi, a organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí při náboru personálu měli povinnost vhodným způsobem, jako například na základě žádosti o výpis z rejstříku trestů nebo prostřednictvím dotčené osoby, a v souladu s vnitrostátním právem požadovat informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** a zda je o tom veden záznam v rejstříku trestů nebo zda jí bylo z důvodu odsouzení za některý z těchto trestných činů zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi.	2. Členské státy ***vyžadují***, aby zaměstnavatelé při náboru osoby pro účely výkonu profesní nebo organizované dobrovolné činnosti, která zahrnuje ***nebo usnadňuje*** přímý a pravidelný kontakt s dětmi, a organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí při náboru personálu***, konzultantů a dobrovolníků*** měli povinnost vhodným způsobem, jako například na základě žádosti o výpis z rejstříku trestů nebo prostřednictvím dotčené osoby, a v souladu s vnitrostátním právem požadovat informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** a zda je o tom veden záznam v rejstříku trestů nebo zda jí bylo z důvodu odsouzení za některý z těchto trestných činů zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi.

Or. en

Pozměňovací návrh 480
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy přijmou na žádost příslušných orgánů nezbytná opatření k zajištění toho, aby pro účely odstavců 1 a 2 tohoto článku byly předány informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** nebo jí bylo z důvodu	3. Členské státy přijmou na žádost příslušných orgánů nezbytná opatření k zajištění toho, aby pro účely odstavců 1 a 2 tohoto článku byly předány informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** nebo jí bylo z důvodu

odsouzení za tyto trestné činy zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi, jakož i toho, aby předané informace byly co nejúplnější a obsahovaly alespoň informace o odsouzeních za trestné činy nebo zákazech činnosti v důsledku odsouzení za trestné činy uchovávané kterýmkoli členským státem. Za tímto účelem se tyto informace předávají prostřednictvím ECRIS nebo mechanismu pro výměnu informací z rejstříku trestů zřízeného s třetími zeměmi.	odsouzení za tyto trestné činy zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi, jakož i toho, aby předané informace byly co nejúplnější a obsahovaly alespoň informace o odsouzeních za trestné činy nebo zákazech činnosti v důsledku odsouzení za trestné činy uchovávané kterýmkoli členským státem ***v souladu s normami v oblasti lidských práv a práv dítěte***. Za tímto účelem se tyto informace předávají prostřednictvím ECRIS nebo mechanismu pro výměnu informací z rejstříku trestů zřízeného s třetími zeměmi.

Or. en

Pozměňovací návrh 481
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy přijmou na žádost příslušných orgánů nezbytná opatření k zajištění toho, aby pro účely odstavců 1 a 2 tohoto článku byly předány informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** nebo jí bylo z důvodu odsouzení za tyto trestné činy zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi, jakož i toho, aby předané informace byly co nejúplnější a obsahovaly alespoň informace o odsouzeních za trestné činy nebo zákazech činnosti v důsledku odsouzení za trestné činy uchovávané kterýmkoli členským státem. Za tímto účelem se tyto informace předávají prostřednictvím ECRIS nebo mechanismu pro výměnu informací z rejstříku trestů zřízeného s třetími zeměmi.	3. Členské státy přijmou na žádost příslušných orgánů nezbytná opatření k zajištění toho, aby pro účely odstavců 1 a 2 tohoto článku byly předány informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** nebo jí bylo z důvodu odsouzení za tyto trestné činy zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi, jakož i toho, aby předané informace byly co nejúplnější a obsahovaly alespoň informace o odsouzeních za trestné činy nebo zákazech činnosti v důsledku odsouzení za trestné činy uchovávané kterýmkoli členským státem ***v souladu s lidskými právy a právy dítěte***. Za tímto účelem se tyto informace předávají prostřednictvím ECRIS nebo mechanismu pro výměnu informací z rejstříku trestů zřízeného s třetími zeměmi.

Or. en

Pozměňovací návrh 482
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy přijmou na žádost příslušných orgánů nezbytná opatření k zajištění toho, aby pro účely odstavců 1 a 2 tohoto článku ***byly předány*** informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** nebo jí bylo z důvodu odsouzení za tyto trestné činy zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi, jakož i toho, aby předané informace byly co nejúplnější a obsahovaly alespoň informace o odsouzeních za trestné činy nebo zákazech činnosti v důsledku odsouzení za trestné činy uchovávané kterýmkoli členským státem. Za tímto účelem se tyto informace předávají prostřednictvím ECRIS nebo mechanismu pro výměnu informací z rejstříku trestů zřízeného s třetími zeměmi.	3. Členské státy přijmou na žádost příslušných orgánů nezbytná opatření k zajištění toho, aby pro účely odstavců 1 a 2 tohoto článku ***předaly orgány straně, která o to požádala,*** informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** nebo jí bylo z důvodu odsouzení za tyto trestné činy zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi, jakož i toho, aby předané informace byly co nejúplnější a obsahovaly alespoň informace o odsouzeních za trestné činy nebo zákazech činnosti v důsledku odsouzení za trestné činy uchovávané kterýmkoli členským státem. Za tímto účelem se tyto informace předávají prostřednictvím ECRIS nebo mechanismu pro výměnu informací z rejstříku trestů zřízeného s třetími zeměmi.

Or. en

Odůvodnění

Oprava znění v zájmu zajištění logiky textu.

Pozměňovací návrh 483
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy přijmou na žádost příslušných orgánů nezbytná opatření k zajištění toho, aby pro účely odstavců 1 a 2	3. Členské státy přijmou na žádost příslušných orgánů nezbytná opatření k zajištění toho, aby ***se*** pro účely odstavců 1

tohoto článku ***byly předány*** informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** nebo jí bylo z důvodu odsouzení za tyto trestné činy zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi, jakož i toho, aby předané informace byly co nejúplnější a obsahovaly alespoň informace o odsouzeních za trestné činy nebo zákazech činnosti v důsledku odsouzení za trestné činy uchovávané kterýmkoli členským státem. ***Za tímto účelem se tyto informace předávají prostřednictvím ECRIS nebo mechanismu pro výměnu informací z rejstříku trestů zřízeného s třetími zeměmi.***	a 2 tohoto článku informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** nebo jí bylo z důvodu odsouzení za tyto trestné činy zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi, ***předávaly prostřednictvím ECRIS nebo mechanismu pro výměnu informací z rejstříku trestů zřízeného s třetími zeměmi,*** jakož i ***k zajištění*** toho, aby předané informace byly co nejúplnější a obsahovaly alespoň informace o odsouzeních za trestné činy nebo zákazech činnosti v důsledku odsouzení za trestné činy uchovávané kterýmkoli členským státem.

Or. en

Odůvodnění

Po vypuštění již tato věta neměla smysl. Snažili jsme se to napravit tím, že jsme přepracovali konec odstavce.

Pozměňovací návrh 484
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy zajistí, aby se fungování mechanismů pro centrální evidenci veškerých informací o odsouzeních nebo zákazech činnosti uvedených v odstavci 3 řídilo normami v oblasti lidských práv a práv dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 485
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy musí zajistit, aby se fungování mechanismů pro centrální evidenci veškerých informací o odsouzeních nebo zákazech činnosti uvedených v odstavci 3 řídilo lidskými právy a právy dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 486
Loucas Fourlas

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) zbavení oprávnění pobírat veřejné výhody nebo podpory;	a) ***trvalé*** zbavení oprávnění pobírat veřejné výhody nebo podpory;

Or. en

Pozměňovací návrh 487
Loucas Fourlas

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	fa) povinné zveřejňování odsouzení, včetně zveřejnění totožnosti, fotografií a příslušných osobních údajů odpovědných osob prostřednictvím sdělovacích prostředků nebo veřejných prohlášení, s cílem zajistit plnou odpovědnost a odrazovat od budoucích trestných činů.

Or. en

Pozměňovací návrh 488
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy v souladu se základními zásadami svého právního řádu přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby jejich příslušné vnitrostátní orgány ***měly pravomoc nezahájit*** trestní stíhání dětí, které se staly obětí pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, za svou účast v trestných činnostech, k jejichž spáchání byly přinuceny v přímém důsledku toho, že byly oběťmi některého z činů uvedených v čl. 4 odst. 2, 3, 5 a 6 a v čl. 5 odst. ***4, 5 a 6***.	Členské státy v souladu se základními zásadami svého právního řádu přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby jejich příslušné vnitrostátní orgány ***nevedly*** trestní stíhání dětí, které se staly obětí pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, za svou účast v trestných činnostech, k jejichž spáchání byly přinuceny v přímém důsledku toho, že byly oběťmi některého z činů uvedených v čl. 4 odst. 2, 3, 5 a 6 a v čl. 5 odst. ***4, 5 a 6, ani jim za to neukládaly sankce***.

Or. en

Pozměňovací návrh 489
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy v souladu se základními zásadami svého právního řádu přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby jejich příslušné vnitrostátní orgány ***měly pravomoc nezahájit*** trestní stíhání dětí, které se staly obětí pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, za svou účast v trestných činnostech, k jejichž spáchání byly přinuceny v přímém důsledku toho, že byly oběťmi některého z činů uvedených v čl. 4 odst. 2, 3, 5 a 6 a v čl. 5 odst. ***4, 5 a 6***.	Členské státy v souladu se základními zásadami svého právního řádu přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby jejich příslušné vnitrostátní orgány ***nevedly*** trestní stíhání dětí, které se staly obětí pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, za svou účast v trestných činnostech, k jejichž spáchání byly přinuceny v přímém důsledku toho, že byly oběťmi některého z činů uvedených v čl. 4 odst. 2, 3, 5 a 6 a v čl. 5 odst. ***4, 5 a 6, ani jim za to neukládaly sankce***.

Or. en

Pozměňovací návrh 490
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy v souladu se základními zásadami svého právního řádu přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby jejich příslušné vnitrostátní orgány ***měly pravomoc nezahájit*** trestní stíhání dětí, které se staly obětí pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, za svou účast v trestných činnostech, k jejichž spáchání byly přinuceny v přímém důsledku toho, že byly oběťmi některého z činů uvedených v čl. 4 odst. 2, 3, 5 a 6 a v čl. 5 odst. ***4, 5 a 6***.	Členské státy v souladu se základními zásadami svého právního řádu přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby jejich příslušné vnitrostátní orgány ***nevedly*** trestní stíhání dětí, které se staly obětí pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, za svou účast v trestných činnostech, k jejichž spáchání byly přinuceny v přímém důsledku toho, že byly oběťmi některého z činů uvedených v čl. 4 odst. 2, 3, 5 a 6 a v čl. 5 odst. ***4, 5 a 6, ani jim za to neukládaly sankce***.

Or. en

Pozměňovací návrh 491
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 16 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Vyšetřování a trestní stíhání ***a promlčecí lhůty***	Vyšetřování a trestní stíhání

Or. en

Pozměňovací návrh 492
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby zřídily nebo

	zachovaly specializované jednotky a služby pro vyšetřování a stíhání trestných činů uvedených v této směrnici.

Or. en

Odůvodnění

Stejně jako v jiných oblastech trestné činnosti je v zájmu dostatečné účinnosti nezbytné, aby členské státy zřídily nebo zachovaly specializované jednotky pro řešení trestných činů uvedených v této směrnici.

Pozměňovací návrh 493
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby bylo možné stíhat všechny trestné činy uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2, 3, 5, 6 a 7 , všechny závažné trestné činy uvedené v čl. 5 odst. 6, kdy byly využívány materiály pohlavního zneužívání dětí ve smyslu čl. 2 odst. 3 písm. a) a b) , jakož i všechny trestné činy uvedené v článcích 7 a 8 po dostatečně dlouhou dobu poté, co oběť dosáhla zletilosti , přičemž tato doba odpovídá závažnosti příslušného trestného činu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 494
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby bylo možné stíhat	Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby bylo možné stíhat

všechny trestné činy uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2, 3, ***5, 6 a 7*** , všechny ***závažné*** trestné činy uvedené v čl. 5 odst. 6, kdy byly využívány materiály pohlavního zneužívání dětí ve smyslu čl. 2 odst. 3 písm. a) a b) , jakož i všechny trestné činy uvedené v článcích 7 a 8 po dostatečně dlouhou dobu poté, co oběť dosáhla zletilosti , přičemž tato doba odpovídá závažnosti příslušného trestného činu.	všechny trestné činy uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2, 3, ***4, 5, 6, 7 a 8***, všechny trestné činy uvedené v čl. 5 odst. 6, kdy byly využívány materiály pohlavního zneužívání dětí ve smyslu čl. 2 odst. 3 písm. a) a b) , jakož i všechny trestné činy uvedené v článcích 7 a 8 po dostatečně dlouhou dobu poté, co oběť dosáhla zletilosti***, a déle, než je průměrný věk oběti v okamžiku prozrazení***, přičemž tato doba odpovídá závažnosti příslušného trestného činu.

Or. en

Pozměňovací návrh 495
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby bylo možné stíhat všechny trestné činy uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2, 3, 5, 6 a 7 , ***všechny závažné*** trestné činy uvedené v čl. 5 odst. 6, kdy byly využívány materiály pohlavního zneužívání dětí ve smyslu čl. 2 odst. 3 písm. a) a b) , jakož i všechny trestné činy uvedené v článcích 7 a 8 po dostatečně dlouhou dobu ***poté, co oběť dosáhla zletilosti , přičemž tato doba odpovídá závažnosti příslušného trestného činu***.	Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby bylo možné stíhat všechny trestné činy uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2, 3, 5, 6 a 7 , ***všechny*** trestné činy uvedené v čl. 5 odst. 6, kdy byly využívány materiály pohlavního zneužívání dětí ve smyslu čl. 2 odst. 3 písm. a) a b) , jakož i všechny trestné činy uvedené v článcích 7 a 8 po dostatečně dlouhou dobu***, aby bylo zaručeno právo každé oběti na přístup ke spravedlnosti alespoň do doby, než dosáhne 53 let***.

Or. en

Pozměňovací návrh 496
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby bylo možné stíhat všechny trestné činy uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2, 3, ***5, 6 a 7*** , ***všechny závažné*** trestné činy uvedené v čl. 5 odst. 6, kdy byly využívány materiály pohlavního zneužívání dětí ve smyslu čl. 2 odst. 3 písm. a) a b) , jakož i všechny trestné činy uvedené v článcích 7 a 8 po dostatečně dlouhou dobu ***poté, co oběť dosáhla zletilosti , přičemž tato doba odpovídá závažnosti příslušného trestného činu***.	Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby bylo možné stíhat všechny trestné činy uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2, 3, ***4, 5, 6, 7 a 8***, ***všechny*** trestné činy uvedené v čl. 5 odst. 6, kdy byly využívány materiály pohlavního zneužívání dětí ve smyslu čl. 2 odst. 3 písm. a) a b) , jakož i všechny trestné činy uvedené v článcích 7 a 8 po dostatečně dlouhou dobu***, aby bylo zaručeno právo každé oběti na přístup ke spravedlnosti a alespoň do doby, než dosáhne 58 let***.

Or. en

Pozměňovací návrh 497
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tato doba uvedená v prvním pododstavci činí:	***vypouští se***
a) nejméně 20 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;	
b) nejméně 25 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	
c) nejméně 30 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.	

Or. en

Pozměňovací návrh 498
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tato doba uvedená v prvním pododstavci činí*:*	Tato doba uvedená v prvním pododstavci činí ***nejméně 40 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti.***
	Lhůta uvedená v druhém pododstavci se přeruší jakýmkoli úkonem, kterým se zahajuje soudní řízení nebo jakékoli následné řízení pro trestné činy uvedené v odst. 2 prvním pododstavci vedené proti témuž pachateli.
	Pokud se pachatel dopustí jiného trestného činu uvedeného v odst. 2 prvním pododstavci před uplynutím promlčecí lhůty, prodlužuje se promlčecí lhůta původního trestného činu až do dne, kdy uplyne promlčecí lhůta pro nový trestný čin.

Or. en

Pozměňovací návrh 499
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) nejméně 20 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 500
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) nejméně ***20*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti***, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky***;	a) nejméně ***35*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 501
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) nejméně ***20*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;	a) nejméně ***30*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;

Or. en

Pozměňovací návrh 502
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) nejméně ***20*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;	a) nejméně ***30*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;

Or. en

Pozměňovací návrh 503
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) nejméně ***20*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;	a) nejméně ***40*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;

Or. en

Pozměňovací návrh 504
András László

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***nejméně 20 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky***;	a) ***trestné činy pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování nezletilých osob, jak jsou stanoveny v této směrnici, se nepromlčují***;

Or. hu

Odůvodnění

Nikdy nemůžeme být dostatečně přísní, pokud jde o ochranu dětí, a proto jakýkoli trestný čin sexuální povahy spáchaný na dětech musí podléhat nejpřísnějšímu trestu.

Pozměňovací návrh 505
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nejméně 25 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 506
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nejméně 25 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 507
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nejméně 25 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 508

András László

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nejméně 25 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	***vypouští se***

Or. hu

Pozměňovací návrh 509
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nejméně ***25*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	b) nejméně ***35*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;

Or. en

Pozměňovací návrh 510
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nejméně ***25*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	b) nejméně ***35*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;

Or. en

Pozměňovací návrh 511
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nejméně 30 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 512
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nejméně 30 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 513
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nejméně 30 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm	***vypouští se***

let.

Or. en

Pozměňovací návrh 514
András László

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nejméně 30 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.	***vypouští se***

Or. hu

Pozměňovací návrh 515
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nejméně ***30*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.	c) nejméně ***40*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.

Or. en

Pozměňovací návrh 516
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

c) nejméně ***30*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.	c) nejméně ***40*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.

Or. en

Pozměňovací návrh 517
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) nejméně 40 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně deset let.

Or. en

Odůvodnění

Viz také čl. 23 odst. 3 písm. d) (nový)

Pozměňovací návrh 518
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Lhůta uvedená v druhém pododstavci se přeruší jakýmkoli úkonem, kterým se zahajuje soudní řízení nebo jakékoli následné řízení pro trestné činy uvedené v odst. 2 prvním pododstavci vedené proti témuž pachateli.

Or. en

Pozměňovací návrh 519
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Pokud se pachatel dopustí jiného trestného činu uvedeného v odst. 2 prvním pododstavci před uplynutím promlčecí lhůty, prodlužuje se promlčecí lhůta původního trestného činu až do dne, kdy uplyne promlčecí lhůta pro nový trestný čin.

Or. en

Pozměňovací návrh 520
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby, útvary nebo orgány odpovědné za vyšetřování nebo stíhání trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 . měly k dispozici účinné vyšetřovací nástroje, jakých se využívá při vyšetřování případů organizované a jiné závažné trestné činnosti.	3. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby, útvary nebo orgány odpovědné za vyšetřování nebo stíhání trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 . měly k dispozici účinné vyšetřovací nástroje, jakých se využívá při vyšetřování případů organizované a jiné závažné trestné činnosti. ***Ve vhodných případech tyto nástroje zahrnují speciální vyšetřovací nástroje, jako jsou ty, kterých se využívá při potírání organizované a jiné závažné trestné činnost, např. možnost vést tajná vyšetřování, použití tzv. „honeypotů“, odposlech komunikace, skryté sledování včetně elektronického sledování a sledování bankovních účtů nebo jiná finanční šetření.***

Or. en

Pozměňovací návrh 521
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo orgány, které vyšetřují a stíhají trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, měly dostatek personálu***,*** dostatečné odborné znalosti ***a účinné vyšetřovací nástroje*** pro účinné vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, včetně trestných činů spáchaných za použití informačních a komunikačních technologií, v souladu s platnými pravidly práva Unie a vnitrostátního práva. ***Ve vhodných případech tyto nástroje zahrnují speciální vyšetřovací nástroje, jako jsou ty, kterých se využívá při potírání organizované a jiné závažné trestné činnosti, např. možnost vést tajná vyšetřování.***	4. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo orgány, které vyšetřují a stíhají trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, měly dostatek personálu ***a*** dostatečné odborné znalosti pro účinné vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, včetně trestných činů spáchaných za použití informačních a komunikačních technologií, v souladu s platnými pravidly práva Unie a vnitrostátního práva.

Or. en

Pozměňovací návrh 522
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo orgány, které vyšetřují a stíhají trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, měly dostatek personálu, dostatečné odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje pro účinné vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, včetně trestných činů spáchaných za použití informačních a komunikačních technologií, v souladu s platnými pravidly práva Unie a vnitrostátního práva. ***Ve vhodných***	4. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo orgány, které vyšetřují a stíhají trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, měly dostatek personálu, dostatečné odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje pro účinné vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, včetně trestných činů spáchaných za použití informačních a komunikačních technologií, v souladu s platnými pravidly práva Unie a vnitrostátního práva. Tyto nástroje zahrnují

případech tyto nástroje zahrnují ***speciální vyšetřovací nástroje, jako jsou ty, kterých se využívá při potírání organizované a jiné závažné trestné činnosti, např. možnost vést tajná vyšetřování***.	***například odborníky na forenzní psychologii a speciální vyšetřovací nástroje***.

Or. en

Pozměňovací návrh 523
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo orgány, které vyšetřují a stíhají trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, měly dostatek personálu, dostatečné odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje pro účinné vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, včetně trestných činů spáchaných za použití informačních a komunikačních technologií, v souladu s platnými pravidly práva Unie a vnitrostátního práva. ***Ve vhodných případech tyto nástroje zahrnují*** speciální vyšetřovací nástroje, jako jsou ty, kterých se využívá při potírání organizované a jiné závažné trestné činnosti, např. možnost vést tajná vyšetřování.	4. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo orgány, které vyšetřují a stíhají trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, měly dostatek personálu, dostatečné odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje pro účinné vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, včetně trestných činů spáchaných za použití informačních a komunikačních technologií, v souladu s platnými pravidly práva Unie a vnitrostátního práva. ***Tyto nástroje zahrnují odborníky na forenzní psychologii a ve vhodných případech*** speciální vyšetřovací nástroje, jako jsou ty, kterých se využívá při potírání organizované a jiné závažné trestné činnosti, např. možnost vést tajná vyšetřování.

Or. en

Pozměňovací návrh 524
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

4. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo orgány, které vyšetřují a stíhají trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, měly dostatek personálu, dostatečné odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje pro účinné vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, včetně trestných činů spáchaných za použití informačních a komunikačních technologií, v souladu s platnými pravidly práva Unie a vnitrostátního práva. ***Ve vhodných případech tyto nástroje zahrnují*** speciální vyšetřovací nástroje, jako jsou ty, kterých se využívá při potírání organizované a jiné závažné trestné činnosti, např. možnost vést tajná vyšetřování.	4. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo orgány, které vyšetřují a stíhají trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, měly dostatek personálu, dostatečné odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje pro účinné vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, včetně trestných činů spáchaných za použití informačních a komunikačních technologií, v souladu s platnými pravidly práva Unie a vnitrostátního práva. ***Tyto nástroje zahrnují odborníky na forenzní psychologii a ve vhodných případech*** speciální vyšetřovací nástroje, jako jsou ty, kterých se využívá při potírání organizované a jiné závažné trestné činnosti, např. možnost vést tajná vyšetřování.
	Or. en

Pozměňovací návrh 525
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Článek 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 16a
	Promlčecí doby
	Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby bylo možné stíhat všechny trestné činy uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2, 3, 5, 6 a 7, všechny závažné trestné činy uvedené v čl. 5 odst. 6, kdy byly využívány materiály pohlavního zneužívání dětí ve smyslu čl. 2 odst. 3 písm. a) a b), jakož i všechny trestné činy uvedené v článcích 7 a 8 po dostatečně dlouhou dobu poté, co oběť dosáhla zletilosti, přičemž tato doba odpovídá závažnosti příslušného trestného činu.
	Tato doba uvedená v prvním pododstavci činí:
	a) nejméně 20 let ode dne, kdy oběť

dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;

b) nejméně 25 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;

c) nejméně 30 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.

Or. en

Pozměňovací návrh 526
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby povzbudily všechny osoby, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 , k oznamování těchto skutečností příslušným orgánům , aniž by byl dotčen článek 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065[24]a článek 12 nařízení (EU) …/…[25][, kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu].	2. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby povzbudily všechny ***fyzické nebo právnické*** osoby, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 , k oznamování těchto skutečností příslušným orgánům , aniž by byl dotčen článek 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065[24] a článek 12 nařízení (EU) …/…[25] [, kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu].
[24] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065 ze dne 19. října 2022 o jednotném trhu digitálních služeb a o změně směrnice 2000/31/ES (nařízení o digitálních službách) (Úř. věst. L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI:	[24] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065 ze dne 19. října 2022 o jednotném trhu digitálních služeb a o změně směrnice 2000/31/ES (nařízení o digitálních službách) (Úř. věst. L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Nařízení (EU)

http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Nařízení (EU)

Or. en

Pozměňovací návrh 527
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby povzbudily všechny osoby, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** , k oznamování těchto skutečností příslušným orgánům , aniž by byl dotčen článek 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065[24]a článek 12 nařízení (EU) …/…[25][, kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu].	2. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby povzbudily všechny ***fyzické nebo právnické*** osoby, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9***, k oznamování těchto skutečností příslušným orgánům, aniž by byl dotčen článek 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065[24] a článek 12 nařízení (EU) …/…[25] [, kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu].
[24] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065 ze dne 19. října 2022 o jednotném trhu digitálních služeb a o změně směrnice 2000/31/ES (nařízení o digitálních službách) (Úř. věst. L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).	[24] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065 ze dne 19. října 2022 o jednotném trhu digitálních služeb a o změně směrnice 2000/31/ES (nařízení o digitálních službách) (Úř. věst. L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).
[25] Nařízení (EU)	[25] Nařízení (EU)

Or. en

Pozměňovací návrh 528
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby povzbudily všechny osoby, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 , k oznamování těchto skutečností příslušným orgánům , aniž by byl dotčen článek 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065[24]a článek 12 nařízení (EU) …/…[25][, kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu].	*(Netýká se českého znění.)*

[24] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065 ze dne 19. října 2022 o jednotném trhu digitálních služeb a o změně směrnice 2000/31/ES (nařízení o digitálních službách) (Úř. věst. L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Nařízení (EU)

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh 529
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby ***alespoň*** odborníci pracující v úzkém kontaktu s dětmi v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, péče o děti a zdravotní péče ***byli*** povinni podat příslušným orgánům oznámení, pokud mají oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice.	3. Členské státy zajistí, aby ***všichni*** odborníci ***a dobrovolníci*** pracující v úzkém kontaktu s dětmi***, mimo jiné*** v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, péče o děti a zdravotní péče***, jakož i právníci, učitelé a pedagogové, soudci soudů pro rodinné záležitosti a policisté v první linii byli informováni a vyškoleni k rozpoznání zneužívání. Tito odborníci a dobrovolníci jsou*** povinni podat příslušným orgánům oznámení, pokud mají oprávněné důvody

	se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice***, a to vždy s přihlédnutím k nejlepšímu zájmu dítěte***.

Or. en

Pozměňovací návrh 530
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby ***alespoň*** odborníci pracující v úzkém kontaktu s dětmi ***v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, péče o děti a zdravotní péče*** byli povinni podat příslušným orgánům oznámení, pokud mají oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice.	3. Členské státy zajistí, aby odborníci ***a dobrovolníci*** pracující v úzkém kontaktu s dětmi byli povinni podat příslušným orgánům oznámení, pokud mají oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice.

Or. en

Pozměňovací návrh 531
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby ***alespoň*** odborníci pracující v úzkém kontaktu s dětmi ***v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, péče o děti a zdravotní péče*** byli povinni podat příslušným orgánům oznámení, pokud mají oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice.	3. Členské státy zajistí, aby ***všichni*** odborníci ***a dobrovolníci*** pracující v úzkém kontaktu s dětmi byli povinni podat příslušným orgánům oznámení, pokud mají oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice.

Or. en

Pozměňovací návrh 532
Moritz Körner

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby alespoň odborníci pracující v úzkém kontaktu s dětmi v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, péče o děti a zdravotní péče ***byli povinni podat*** příslušným orgánům ***oznámení***, pokud mají oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice.	3. Členské státy zajistí, aby alespoň odborníci pracující v úzkém kontaktu s dětmi v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, péče o děti a zdravotní péče ***měli rychlý a snadný přístup k*** příslušným orgánům, pokud mají oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice.

Or. en

Odůvodnění

Lékaři musí mít právo informovat příslušné orgány, jsou-li ohroženy dobré životní podmínky dítěte. Lékaři zároveň varují, že povinnost informovat příslušné orgány bude kontraproduktivní, neboť sníží ochotu obětí lékaře kontaktovat.

Pozměňovací návrh 533
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby alespoň odborníci pracující v úzkém kontaktu s dětmi v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, ***péče o děti a zdravotní péče*** byli povinni podat příslušným orgánům oznámení, pokud mají oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice.	3. Členské státy zajistí, aby alespoň odborníci pracující v úzkém kontaktu s dětmi v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, ***rekreace a sportu a péče o děti*** byli povinni podat příslušným orgánům oznámení, pokud mají oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice.

Or. en

Odůvodnění

Obává se, že povinnost odvětví zdravotní péče podávat oznámení by mohla bránit v tom, aby se dětem dostalo nezbytné lékařské péče. V zájmu zajištění služebního tajemství navrhujeme zachovat možnost podat oznámení, avšak neukládat povinnost.

Pozměňovací návrh 534
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy zajistí, aby existovaly přístupné, viditelné, jasné, uživatelsky vstřícné a genderově citlivé mechanismy oznamování v souladu s normami kvality Barnahus. Členské státy zajistí, aby tyto mechanismy oznamování měly dostatečné zdroje, a to i pokud jde o financování a personální obsazení.

Or. en

Pozměňovací návrh 535
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy zajistí, aby existovaly přístupné, viditelné, jasné, uživatelsky vstřícné a genderově citlivé mechanismy oznamování v souladu s normami kvality Barnahus. Členské státy zajistí, aby tyto mechanismy oznamování měly dostatečné zdroje, a to i pokud jde o financování a personální obsazení.

Or. en

Pozměňovací návrh 536
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy osvobodí od oznamovací povinnosti stanovené v odstavci 3 ***odborníky*** pracující ***v odvětvích zdravotní péče*** v rámci programů specializovaných na osoby, které byly odsouzeny za některý z trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, nebo na osoby, které se obávají, že by takový čin mohly spáchat.	4. Členské státy osvobodí od oznamovací povinnosti stanovené v odstavci 3 ***osoby*** pracující v rámci programů specializovaných na osoby, které byly odsouzeny za některý z trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, nebo na osoby, které se obávají, že by takový čin mohly spáchat.

Or. fr

Odůvodnění

Cílem tohoto pozměňovacího návrhu je umožnit odborníkům a dobrovolníkům pracujícím v jiných oblastech, než je výhradně zdravotní péče (např. prevence nebo nasměrování na příslušné služby), aby plnili své úkoly, aniž by ztratili důvěru osob, které se na ně obrátí za účelem léčby. V opačném případě, pokud by sdružení musela oznamovat skutečnosti, o nichž se dozví, přestala by vykonávat užitečnou činnost, protože by dotčené osoby již nevyužívaly jejich služeb.

Pozměňovací návrh 537
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy osvobodí od oznamovací povinnosti stanovené v odstavci 3 odborníky ***pracující v odvětvích zdravotní péče*** v rámci programů specializovaných na osoby, které byly odsouzeny za některý z trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, nebo na osoby, které se obávají, že by takový čin mohly spáchat.	4. Členské státy osvobodí od oznamovací povinnosti stanovené v odstavci 3 odborníky ***působící*** v rámci programů specializovaných na osoby, které byly odsouzeny za některý z trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, nebo na osoby, které se obávají, že by takový čin mohly spáchat.

Or. en

Pozměňovací návrh 538
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy osvobodí od oznamovací povinnosti stanovené v odstavci 3 odborníky pracující v ***odvětvích zdravotní péče v*** rámci programů specializovaných na osoby, které byly odsouzeny za některý z trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, nebo na osoby, které se obávají, že by takový čin mohly spáchat.	4. Členské státy osvobodí od oznamovací povinnosti stanovené v odstavci 3 odborníky pracující v rámci programů specializovaných na osoby, které byly odsouzeny za některý z trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, nebo na osoby, které se obávají, že by takový čin mohly spáchat.

Or. en

Pozměňovací návrh 539
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4b. Členské státy zajistí dostupnost přístupných, viditelných, jasných a uživatelsky vstřícných mechanismů oznamování v souladu s normami kvality Barnahus.

Or. en

Pozměňovací návrh 540
Milan Uhrík

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy s podporou střediska EU, jakmile bude zřízeno, vydají pokyny pro osoby uvedené v odstavci 3 týkající se zjišťování toho, zda byl nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice, jakož i oznamování příslušným orgánům. V těchto pokynech bude rovněž uvedeno, jakým způsobem zohlednit specifické potřeby obětí.	5. Členské státy s podporou střediska EU, jakmile bude zřízeno, vydají pokyny pro osoby uvedené v odstavci 3 týkající se zjišťování toho, zda byl nebo pravděpodobně bude spáchán trestný čin, který je možno trestat podle této směrnice, jakož i oznamování příslušným orgánům. V těchto pokynech bude rovněž uvedeno, jakým způsobem zohlednit specifické potřeby obětí***, přičemž se zároveň vezmou v úvahu vnitrostátní postupy a normy***.

Or. en

Pozměňovací návrh 541
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1. Členské státy zajistí, aby existovaly přístupné, viditelné, jasné, uživatelsky vstřícné a genderově citlivé mechanismy oznamování v souladu s normami kvality Barnahus. Členské státy zajistí, aby tyto mechanismy oznamování měly dostatečné zdroje, a to i pokud jde o financování a personální obsazení;

Or. en

Pozměňovací návrh 542
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Kromě dodržování práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku	1. Kromě dodržování práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku

5 směrnice 2012/29/EU a podle článku 5a směrnice (EU) …/… [návrh směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestných činů] členské státy také zajistí, aby oběti mohly příslušným orgánům oznamovat trestné činy uvedené v článcích 3 až 9 této směrnice jednoduchým a přístupným způsobem. To zahrnuje možnost oznamovat tyto trestné činy a předkládat o nich důkazy, je-li to proveditelné, prostřednictvím snadno dostupných a uživatelsky vstřícných informačních a komunikačních technologií.	5 směrnice 2012/29/EU a podle článku 5a směrnice (EU) …/… [návrh směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestných činů] členské státy také zajistí, aby oběti mohly – ***pomocí různých mechanismů neomezujících se pouze na trestní řízení*** – příslušným orgánům oznamovat trestné činy uvedené v článcích 3 až 9 této směrnice jednoduchým a přístupným způsobem. To zahrnuje možnost oznamovat tyto trestné činy a předkládat o nich důkazy, je-li to proveditelné, prostřednictvím snadno dostupných a uživatelsky vstřícných informačních a komunikačních technologií.

Or. en

Pozměňovací návrh 543
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Kromě dodržování práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku 5 směrnice 2012/29/EU a podle článku 5a směrnice (EU) …/… [návrh směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestných činů] členské státy také zajistí, aby oběti mohly příslušným orgánům oznamovat trestné činy uvedené v článcích 3 až 9 této směrnice jednoduchým a přístupným způsobem. To zahrnuje možnost oznamovat tyto trestné činy a předkládat o nich důkazy, je-li to proveditelné, prostřednictvím snadno dostupných a uživatelsky vstřícných informačních a komunikačních technologií.	1. Kromě dodržování práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku 5 směrnice 2012/29/EU a podle článku 5a směrnice (EU) …/… [návrh směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestných činů] členské státy také zajistí, aby oběti mohly ***pomocí různých mechanismů*** příslušným orgánům oznamovat trestné činy uvedené v článcích 3 až 9 této směrnice jednoduchým a přístupným způsobem. To zahrnuje možnost oznamovat tyto trestné činy a předkládat o nich důkazy, je-li to proveditelné, prostřednictvím snadno dostupných a uživatelsky vstřícných informačních a komunikačních technologií.

Or. en

Pozměňovací návrh 544
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Kromě dodržování práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku 5 směrnice 2012/29/EU a podle článku 5a směrnice (EU) …/… [návrh směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestných činů] členské státy také zajistí, aby oběti mohly příslušným orgánům oznamovat trestné činy uvedené v článcích 3 až 9 této směrnice jednoduchým a přístupným způsobem. To zahrnuje možnost oznamovat tyto trestné činy a předkládat o nich důkazy, je-li to proveditelné, prostřednictvím snadno dostupných a uživatelsky vstřícných informačních a komunikačních technologií.	1. Kromě dodržování práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku 5 směrnice 2012/29/EU a podle článku 5a směrnice (EU) …/… [návrh směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestných činů] členské státy také zajistí, aby oběti mohly příslušným orgánům oznamovat trestné činy uvedené v článcích 3 až 9 této směrnice ***svobodně, bezpečně a*** jednoduchým a přístupným způsobem. To zahrnuje možnost oznamovat tyto trestné činy a předkládat o nich důkazy, je-li to proveditelné, prostřednictvím snadno dostupných a uživatelsky vstřícných informačních a komunikačních technologií.

Or. en

Pozměňovací návrh 545
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy zajistí dostupnost přístupných, viditelných, jasných a uživatelsky vstřícných mechanismů oznamování v souladu s normami kvality Barnahus.

Or. en

Pozměňovací návrh 546
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby postupy oznamování uvedené v odstavci 1 byly bezpečné, důvěrné a vypracované způsobem a v jazyce, které jsou vstřícné k dětem podle jejich věku a ***vyspělostí***. Členské státy zajistí, aby oznamování nebylo podmíněno souhlasem rodičů.	2. Členské státy zajistí, aby postupy oznamování uvedené v odstavci 1 byly ***přístupné, jasné, uživatelsky vstřícné, anonymní,*** bezpečné, důvěrné***, dostupné v úředních a široce rozšířených jazycích*** a vypracované způsobem a v jazyce, které jsou vstřícné k dětem podle jejich věku a ***vyspělosti, zohledňují prožitá traumata a jsou genderově citlivé. Členské státy zajistí odpovídající informace a povědomí o postupech oznamování a dostupných podpůrných službách***. Členské státy zajistí, aby oznamování nebylo podmíněno souhlasem rodičů.

Or. en

Pozměňovací návrh 547
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby postupy oznamování uvedené v odstavci 1 byly bezpečné, důvěrné a vypracované způsobem a v jazyce, které jsou vstřícné k dětem podle jejich věku ***a vyspělostí***. Členské státy zajistí, aby oznamování nebylo podmíněno souhlasem rodičů.	2. Členské státy zajistí, aby postupy oznamování uvedené v odstavci 1 byly ***přístupné, diverzifikované,*** bezpečné, důvěrné***, dostupné v úředních a široce rozšířených jazycích*** a vypracované způsobem a v jazyce, které jsou vstřícné k dětem podle jejich věku***, vyspělosti a specifických potřeb a podmínek***. Členské státy zajistí, aby oznamování nebylo podmíněno souhlasem rodičů.

Or. en

Pozměňovací návrh 548
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy zřídí multidisciplinární meziagenturní struktury přiměřené věku a potřebám, jejichž cílem bude reagovat na pohlavní zneužívání dětí, včetně případů, kdy k němu došlo prostřednictvím informačních a komunikačních technologií.Členské státy by měly rovněž podporovat, a to i finančně, jiné mechanismy oznamování, a vybízet k jejich zřizování, zejména:
	a) zřízení specializovaných linek pomoci a horkých linek, mimo jiné pod číslem 116 000 pro pohřešované děti,
	b) jmenování pracovníků pro ochranu duševního zdraví ze strany online platforem, speciálně vyškolených k přijímání, posuzování a oznamování podezření na pohlavní zneužívání a vykořisťování dětí.
	Členské státy zajistí, aby tyto systémy oznamování byly plně začleněny do vnitrostátních systémů ochrany dětí.

Or. en

Pozměňovací návrh 549
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy by měly podporovat, a to i finančně, jiné mechanismy oznamování, a vybízet k jejich zřizování, zejména:

a) zřízení specializovaných linek pomoci a horkých linek, mimo jiné pod číslem 116 000 pro pohřešované děti;

b) jmenování pracovníků pro ochranu duševního zdraví ze strany online platforem, speciálně vyškolených k přijímání, posuzování a oznamování podezření na pohlavní zneužívání a vykořisťování dětí. Členské státy zajistí, aby tyto systémy oznamování byly plně začleněny do vnitrostátních systémů ochrany dětí.

Or. en

Pozměňovací návrh 550
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy zajistí, aby existovaly přístupné, viditelné, jasné, uživatelsky vstřícné a genderově citlivé mechanismy oznamování v souladu se vzorovými normami kvality Barnahus. Členské státy zajistí, aby tyto mechanismy oznamování měly dostatečné zdroje, a to i pokud jde o financování a personální obsazení.

Or. en

Pozměňovací návrh 551
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Členské státy zajistí odpovídající informace a povědomí o postupech oznamování a dostupných podpůrných

službách.

Or. en

Pozměňovací návrh 552
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Členské státy zajistí, aby mechanismy oznamování měly dostatečné zdroje, a to i pokud jde o financování a personální obsazení.

Or. en

Pozměňovací návrh 553
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby příslušným orgánům, které přicházejí do styku s oběťmi oznamujícími trestné činy pohlavního zneužívání dětí nebo trestné činy pohlavního vykořisťování dětí, ***bylo*** zakázáno předávat osobní údaje týkající se pobytového statusu oběti příslušným migračním orgánům, a to alespoň do dokončení prvního individuálního posouzení s cílem zjistit potřeby ochrany obětí provedeného v souladu s článkem 22 směrnice 2012/29/EU.	3. Členské státy zajistí, aby ***s náležitým ohledem na skutečnost, že oznámení činu, který může představovat trestný čin, a účast na trestním řízení podle této směrnice nezakládají žádné právo týkající se pobytového statusu oběti ani nemají odkladný účinek při určování jejího pobytového statusu, bylo*** příslušným orgánům, které přicházejí do styku s oběťmi oznamujícími trestné činy pohlavního zneužívání dětí nebo trestné činy pohlavního vykořisťování dětí, zakázáno předávat osobní údaje týkající se pobytového statusu oběti příslušným migračním orgánům, a to alespoň do dokončení prvního individuálního posouzení s cílem zjistit potřeby ochrany obětí provedeného v souladu s článkem 22 směrnice 2012/29/EU.

Or. fr

Odůvodnění

Znění uvedeno do souladu se zněním, které Parlament přijal na stejné téma v souvislosti s revizí směrnice o právech obětí (pozměňující návrh č. 45 zprávy ze dne 25. března 2024 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV – COM(2023)0424 – C9–0303/2023–2023/0250(COD)).

Pozměňovací návrh 554
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby příslušným orgánům, které přicházejí do styku s oběťmi oznamujícími trestné činy pohlavního zneužívání dětí nebo trestné činy pohlavního vykořisťování dětí, bylo zakázáno předávat osobní údaje týkající se pobytového statusu oběti příslušným migračním orgánům***, a to alespoň do dokončení prvního individuálního posouzení s cílem zjistit potřeby ochrany obětí provedeného v souladu s článkem 22 směrnice 2012/29/EU***.	3. Členské státy zajistí, aby příslušným orgánům, které přicházejí do styku s oběťmi oznamujícími trestné činy pohlavního zneužívání dětí nebo trestné činy pohlavního vykořisťování dětí, bylo zakázáno předávat osobní údaje týkající se pobytového statusu oběti příslušným migračním orgánům.

Or. en

Odůvodnění

Vytvoření bezpečného a důvěryhodného prostředí pro všechny oběti, bez ohledu na jejich pobytový status, aby mohly oznamovat zneužívání a vyhledat podporu nebo zdravotní péči, má zásadní význam nejen pro důstojnost a bezpečnost této oběti, ale také pro zvýšení šance, že pachatel nebude mít příležitost znovu spáchat trestný čin.

Pozměňovací návrh 555
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy zajistí, aby primární pečovatelé, konkrétně matky, které jednají v nejlepším zájmu dítěte s cílem zabránit újmě, nebyli obviněni z trestných činů ani nepodléhali občanskoprávní odpovědnosti za jakákoli ochranná opatření přijatá v dobré víře, která mají zabránit údajnému pohlavnímu zneužívání dětí nebo na něj reagovat. Ochranná opatření nesmí být důvodem pro občanskoprávní žaloby, mimo jiné včetně pomluvy, odcizení nebo zásahu do opatrovnických práv, pokud byla přijata s oprávněným přesvědčením, že jsou nezbytná pro bezpečnost dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 556
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) pachatel je státním příslušníkem tohoto státu.	b) pachatel je státním příslušníkem tohoto státu ***nebo má v tomto státě bydliště***.

Or. en

Pozměňovací návrh 557
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Každý členský stát zajistí, aby se jeho působnost vztahovala i na trestné činy uvedené v článcích 5 , ***6 a 8*** , případně v článcích 3 ***, 4, 7*** a 9 , spáchané	3. Každý členský stát zajistí, aby se jeho působnost vztahovala i na trestné činy uvedené v článcích 5 , ***6 a 8***, případně v článcích 3 ***, 4, 7*** a 9 , spáchané

prostřednictvím informačních a komunikačních technologií použitých z jeho území, bez ohledu na to, zda ***jsou tyto technologie provozovány*** na jeho území či nikoli.	prostřednictvím informačních a komunikačních technologií použitých z jeho území, bez ohledu na to, zda ***se poskytovatel zprostředkovatelských služeb nachází*** na jeho území či nikoli.

Or. en

Odůvodnění

Oprava znění v zájmu zajištění logiky textu.

Pozměňovací návrh 558
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V případě stíhání některého z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5 , ***6*** , 7 a 8 , v čl. 4 odst. 2, 3, 5, 6 a 7 ***, v*** čl. 5 odst. 6 a v článcích 7 a 8 spáchaného mimo území příslušného členského státu, pokud jde o odst. 1 písm. b) tohoto článku, přijme každý členský stát opatření nezbytná k zajištění toho, aby jeho působnost nebyla podmíněna tím, že ***čin představuje trestný čin v místě, kde byl spáchán***.	4. V případě stíhání některého z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5 , ***6***, 7 a 8 , v čl. 4 odst. 2, 3, 5, 6 a 7***, v*** čl. 5 odst. 6 a v článcích 7 a 8 spáchaného mimo území příslušného členského státu, pokud jde o odst. 1 písm. b) tohoto článku, přijme každý členský stát opatření nezbytná k zajištění toho, aby jeho působnost nebyla podmíněna tím, že ***jednání uvedené v těchto článcích je trestné ve státě, ve kterém bylo spácháno***.

Or. en

Odůvodnění

Oprava znění v zájmu zajištění logiky textu.

Pozměňovací návrh 559
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

5. V případě stíhání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 spáchaných mimo území příslušného státu, pokud jde o odst. 1 písm. b) tohoto článku, přijme každý členský stát opatření nezbytná k zajištění toho, aby jeho působnost nebyla podmíněna tím, že stíhání může být zahájeno pouze na základě oznámení podaného obětí v místě, kde byl trestný čin spáchán, nebo na základě oznámení státu, na jehož území byl trestný čin spáchán.	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh 560
Milan Uhrík

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Spadá-li některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 do soudní příslušnosti více členských států, dohodnou se, který z nich povede trestní řízení. ***Je-li to vhodné a v souladu s článkem 12 rámcového rozhodnutí 2009/948/SVV, předá se věc Eurojustu.***	6. Spadá-li některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 do soudní příslušnosti více členských států, dohodnou se, který z nich povede trestní řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 561
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Dětským obětem trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** se poskytuje	1. Dětským obětem trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** se poskytuje

pomoc, podpora a ochrana v souladu s články 21 a 22 , přičemž se zohlední nejlepší zájem dítěte.	pomoc, podpora a ochrana v souladu s články 21 a 22 , přičemž se zohlední nejlepší zájem dítěte ***bez ohledu na to, zda podaly formální stížnost***.

Or. en

Odůvodnění

Sladění s ostatními pozměňovacími návrhy.

Pozměňovací návrh 562
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Dětským obětem trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9 se poskytuje*** pomoc, podpora a ochrana v souladu s články 21 a 22 , přičemž se zohlední nejlepší zájem dítěte.	1. ***Členské státy zajistí, aby byla*** dětským obětem trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9 poskytována*** pomoc, podpora a ochrana v souladu s články 21 a 22 , přičemž se zohlední nejlepší zájem dítěte.

Or. en

Odůvodnění

Vyjasnění toho, kdo má tuto povinnost.

Pozměňovací návrh 563
Fredis Beleris

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Dětským obětem trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** se poskytuje pomoc, podpora a ochrana v souladu s články 21 a 22 , přičemž se zohlední nejlepší zájem dítěte.	1. Dětským obětem trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** se poskytuje pomoc, podpora a ochrana v souladu s články 21 a 22, přičemž se ***jako absolutní priorita*** zohlední nejlepší zájem dítěte.

Pozměňovací návrh 564
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Návrh směrnice
Článek 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 20a
	Odborná podpora pro dětské oběti pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování
	1. Členské státy zřídí vhodně vybavená a snadno přístupná krizová centra pro oběti pohlavního zneužívání nebo vykořisťování dětí, která mohou být součástí vnitrostátního systému zdravotní péče, s cílem zajistit účinnou podporu dětským obětem pohlavního zneužívání nebo vykořisťování a zajistit klinický management sexuálního násilí, včetně pomoci při úschově a dokumentaci důkazů.
	Centra uvedená v prvním pododstavci zajistí podporu po spáchání trestného činu citlivou vzhledem k prožitému traumatu a v případě potřeby oběti trestného činu doporučí, aby se obrátila na specializovanou podporu v traumatických stavech a poradenství pro dětské oběti.
	Členské státy zajistí, aby dětské oběti sexuálního zneužívání nebo vykořisťování měly přístup k lékařským a forenzním vyšetřením. Tato vyšetření mohou být poskytována v centrech podle tohoto odstavce nebo ve specializovaných centrech či pracovištích, na něž se oběť na základě doporučení obrátí.
	Členské státy mezi krizovými centry a příslušnými lékařskými a forenzními středisky zajistí koordinaci. Všechny služby uvedené v tomto článku se poskytují způsobem vstřícným k dětem.

2. Členské státy zajistí, aby dětské oběti sexuálního zneužívání nebo vykořisťování měly včasný přístup ke službám zdravotní péče, včetně služeb péče o sexuální a reprodukční zdraví, v souladu s vnitrostátními právními předpisy.

3. Služby uvedené v odstavci 1 a 2 tohoto článku jsou poskytovány zdarma, aniž jsou dotčeny služby poskytované v rámci vnitrostátního systému zdravotní péče, a jsou přístupné každý den v týdnu.

4. Členské státy zajistí dostatečné zeměpisné rozmístění a kapacitu služeb uvedených v odstavcích 1 a 2 na svém území.

5. Členské státy mohou stanovit, že tato centra budou připojena k centrům zřízeným podle článku 28 směrnice (EU) 2024/1385 o potírání násilí na ženách a domácího násilí.

Or. en

Odůvodnění

Za účelem zajištění souladu s PN k čl. 21 odst. 4.

Pozměňovací návrh 565
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 21 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pomoc obětem a jejich podpora	Pomoc obětem a ***přeživším a*** jejich podpora

Or. en

Pozměňovací návrh 566
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice

Čl. 21 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pomoc obětem a jejich podpora	Pomoc obětem a ***přeživším a*** jejich podpora

Or. en

Pozměňovací návrh 567
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pomoc obětem a jejich podpora	Pomoc obětem a ***přeživším a*** jejich podpora

Or. en

Pozměňovací návrh 568
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1. Členské státy zřídí multidisciplinární meziagenturní struktury přiměřené věku obětí, jejichž úkolem bude reagovat na pohlavní zneužívání a vykořisťování dětí.

Or. en

Pozměňovací návrh 569
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla obětem poskytnuta pomoc a specializovaná a vhodná podpora ***před zahájením*** trestního ***řízením, během něj a po přiměřenou dobu od jeho skončení***, s cílem umožnit jim uplatňovat práva stanovená ve směrnici 2012/29/EU, směrnici (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a v této směrnici. Členské státy zejména zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 ***měly*** přístup k cíleným a integrovaným službám podpory pro děti v souladu s článkem 9a směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]. Členské státy zejména učiní kroky nezbytné k zajištění ochrany dětí, které nahlásí, že dochází ke zneužívání v rámci jejich rodiny.	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla obětem ***a přeživším*** poskytnuta pomoc a specializovaná a vhodná podpora***, jakmile je podáno oznámení, a to za a) bez*** trestního ***řízení, nebo b) bylo-li trestní řízení zahájeno, v jeho průběhu a po jeho skončení po tak dlouhou dobu, jak to bude nutné, a s možností tuto pomoc a podporu odmítnout***, s cílem umožnit jim uplatňovat práva stanovená ve směrnici 2012/29/EU, směrnici (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a v této směrnici. Členské státy zejména zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 ***a dospělí, kteří tyto trestné činy přežili, měli*** přístup k cíleným a integrovaným službám podpory pro děti v souladu s článkem 9a směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]. Členské státy zejména učiní kroky nezbytné k zajištění ochrany ***a zvláštní podpory*** dětí, které nahlásí, že dochází ke zneužívání v rámci jejich rodiny.

Or. en

Pozměňovací návrh 570
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla obětem poskytnuta pomoc a specializovaná a	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla obětem ***a přeživším*** poskytnuta pomoc

vhodná podpora ***před zahájením trestního řízením***, během ***něj a po přiměřenou dobu od jeho skončení***, s cílem umožnit jim uplatňovat práva stanovená ve směrnici 2012/29/EU, směrnici (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a v této směrnici. Členské státy zejména zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 ***měly*** přístup k cíleným a integrovaným službám podpory pro děti v souladu s článkem 9a směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]. Členské státy zejména učiní kroky nezbytné k zajištění ochrany dětí, které nahlásí, že dochází ke zneužívání v rámci jejich rodiny.

a specializovaná a vhodná podpora***, jakmile je podáno oznámení***, během ***trestního řízení a po tak dlouhou dobu, jak to bude nutné, a s možností tuto pomoc a podporu odmítnout***, s cílem umožnit jim uplatňovat práva stanovená ve směrnici 2012/29/EU, směrnici (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a v této směrnici. Členské státy zejména zajistí, aby oběti ***a přeživší*** trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 ***měli*** přístup k cíleným a integrovaným službám podpory pro děti v souladu s článkem 9a směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]. Členské státy zejména učiní kroky nezbytné k zajištění ochrany ***a zvláštní podpory*** dětí, které nahlásí, že dochází ke zneužívání v rámci jejich rodiny***, a to v souladu s nejlepším zájmem dítěte***.

Or. en

Pozměňovací návrh 571
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla obětem poskytnuta pomoc a specializovaná a vhodná podpora před zahájením trestního řízením, během něj a po přiměřenou dobu od jeho skončení, s cílem umožnit jim uplatňovat práva stanovená ve směrnici 2012/29/EU, směrnici (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a v této	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla obětem ***a přeživším*** poskytnuta pomoc a specializovaná a vhodná podpora před zahájením trestního řízením, během něj a po přiměřenou dobu od jeho skončení, s cílem umožnit jim uplatňovat práva stanovená ve směrnici 2012/29/EU, směrnici (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a

směrnici. Členské státy zejména zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 ***měly*** přístup k cíleným a integrovaným službám podpory pro děti v souladu s článkem 9a směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]. Členské státy zejména učiní kroky nezbytné k zajištění ochrany dětí, které nahlásí, že dochází ke zneužívání v rámci jejich rodiny.

ochranu obětí trestného činu] a v této směrnici. Členské státy zejména zajistí, aby oběti ***a přeživší*** trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 ***měli*** přístup k cíleným a integrovaným službám podpory pro děti v souladu s článkem 9a směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]. Členské státy zejména učiní kroky nezbytné k zajištění ochrany ***a zvláštní podpory*** dětí, které nahlásí, že dochází ke zneužívání v rámci jejich rodiny***, a to v souladu s nejlepším zájmem dítěte***.

Or. en

Pozměňovací návrh 572
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla obětem poskytnuta pomoc a specializovaná a vhodná podpora před zahájením trestního řízením, během něj a po přiměřenou dobu od jeho skončení, s cílem umožnit jim uplatňovat práva stanovená ve směrnici 2012/29/EU, směrnici (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a v této směrnici. Členské státy zejména zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 měly přístup k cíleným a integrovaným službám podpory pro děti v souladu s článkem 9a směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]. Členské	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla obětem poskytnuta pomoc a specializovaná a vhodná podpora před zahájením trestního řízením, během něj a po přiměřenou dobu od jeho skončení, s cílem umožnit jim uplatňovat práva stanovená ve směrnici 2012/29/EU, směrnici (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a v této směrnici. Členské státy zejména zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 měly přístup k cíleným a integrovaným službám podpory pro děti v souladu s článkem 9a směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]. Členské

státy zejména učiní kroky nezbytné k zajištění ochrany dětí, které nahlásí, že dochází ke zneužívání v rámci jejich rodiny.	státy zejména učiní kroky nezbytné k zajištění ochrany dětí, které nahlásí, že dochází ke zneužívání v rámci jejich rodiny***, a to v souladu s nejlepším zájmem dítěte***.

Or. en

Pozměňovací návrh 573
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy zřídí multidisciplinární meziagenturní struktury přiměřené věku obětí, jejichž úkolem bude reagovat na pohlavní zneužívání a vykořisťování dětí v souladu se standardy Barnahusova modelu.

Or. en

Pozměňovací návrh 574
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy zřídí multidisciplinární meziagenturní struktury přiměřené věku obětí, jejichž úkolem bude reagovat na pohlavní zneužívání a vykořisťování dětí.

Or. en

Pozměňovací návrh 575
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče**,** emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora ***přiměřená jejich věku***, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.	2. Obětem ***a přeživším*** se poskytuje ***komplexní, odborná,*** koordinovaná ***a genderově citlivá*** lékařská péče ***přiměřená jejich věku a zohledňující prožitá traumata a*** emocionální, psychosociální, psychologická***, právní*** a vzdělávací podpora, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání***, a to i v případě, kdy k němu došlo prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. Členské státy přijmou zvláštní opatření na pomoc a podporu obětem a přeživším, kteří jsou obzvláště zranitelní, mimo jiné v důsledku duševního nebo tělesného postižení, v souladu s čl. 26 písm. c) směrnice (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] – navrhovaného přepracovaného znění směrnice o právech obětí (2023/0250)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 576
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče**,** emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora ***přiměřená jejich věku***, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.	2. Obětem ***a přeživším*** se poskytuje ***komplexní, odborná,*** koordinovaná***, genderově citlivá*** lékařská péče ***přiměřená jejich věku a potřebám a zohledňující prožitá traumata a*** emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím

pohlavního zneužívání***, a to i v případě, kdy k němu došlo prostřednictvím informačních a komunikačních technologií***.

Or. en

Pozměňovací návrh 577
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče**,** emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora ***přiměřená jejich věku***, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.	2. Obětem ***a přeživším*** se poskytuje ***komplexní, odborná a*** koordinovaná lékařská péče ***přiměřená jejich věku a zohledňující prožitá traumata a*** emocionální, psychosociální, psychologická***, právní*** a vzdělávací podpora, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání***, a to i v případě, kdy k němu došlo s využitím informačních a komunikačních technologií***.

Or. en

Pozměňovací návrh 578
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče, emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora přiměřená jejich věku, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.	2. Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče, emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora přiměřená jejich věku, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání***, a to i v případě, kdy k němu došlo prostřednictvím informačních a***

komunikačních technologií.

Or. en

Pozměňovací návrh 579
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Obětem se poskytuje*** koordinovaná lékařská péče, emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora přiměřená jejich věku, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.	2. ***Členské státy přijmou nezbytná opatření, která zajistí, aby byla obětem poskytována*** koordinovaná lékařská péče, emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora přiměřená jejich věku, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.

Or. fr

Pozměňovací návrh 580
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče, emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora ***přiměřená jejich věku***, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.	2. Obětem se poskytuje ***komplexní, odborná,*** koordinovaná lékařská péče ***přiměřená jejich věku a genderově citlivá***, emocionální, psychosociální, psychologická***, právní*** a vzdělávací podpora , jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.

Or. en

Odůvodnění

Změny provedené tak, aby odrážely provádění modelu Barnahus spočívajícího na soudnictví,

které je vstřícné k dětem.

Pozměňovací návrh 581
Fredis Beleris

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče, emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora přiměřená jejich věku, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.	2. Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče, emocionální, psychosociální, psychologická a vzdělávací podpora přiměřená jejich věku, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená zejména situacím pohlavního zneužívání ***a zvláštním potřebám každé oběti***.

Or. en

Pozměňovací návrh 582
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče***, emocionální, psychosociální, ***psychologická*** a vzdělávací ***podpora přiměřená*** jejich věku, jakož i ***jakákoli jiná vhodná podpora uzpůsobená*** zejména situacím pohlavního zneužívání.	2. ***Členské státy poskytují obětem koordinovanou lékařskou péči***, emocionální, psychosociální, ***psychologickou*** a vzdělávací ***podporu přiměřenou*** jejich věku, jakož i ***jakoukoli jinou vhodnou podporu uzpůsobenou*** zejména situacím pohlavního zneužívání.

Or. en

Pozměňovací návrh 583
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy zejména přijmou zvláštní opatření na pomoc a podporu obětem a přeživším, kteří jsou obzvláště zranitelní, mimo jiné v důsledku duševního nebo tělesného postižení, v souladu s čl. 26 písm. c) směrnice (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] – navrhovaného přepracovaného znění směrnice o právech obětí (2023/0250).

Or. en

Pozměňovací návrh 584
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Členské státy zřídí multidisciplinární meziagenturní struktury přiměřené věku, jejichž cílem bude reagovat na pohlavní zneužívání dětí, včetně případů, kdy k němu došlo prostřednictvím informačních a komunikačních technologií.

Or. en

Pozměňovací návrh 585
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Je-li*** nezbytné zajistit provizorní ubytování, ***jsou*** děti přednostně umístěny u	3. ***Členské státy přijmou nezbytná opatření, která zajistí, aby v případech,***

jiných rodinných příslušníků, v nutných případech v dočasném nebo trvalém ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory.	***kdy je*** nezbytné zajistit provizorní ubytování, ***byly*** děti přednostně umístěny u jiných rodinných příslušníků, v nutných případech v dočasném nebo trvalém ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory.

Or. fr

Pozměňovací návrh 586
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Je-li nezbytné zajistit provizorní ubytování, jsou děti přednostně umístěny u jiných rodinných příslušníků, v nutných případech v dočasném nebo trvalém ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory.	3. Je-li nezbytné zajistit provizorní ubytování, jsou děti přednostně umístěny u jiných rodinných příslušníků, ***a to s přihlédnutím k nejlepším zájmům dítěte,*** v nutných případech v dočasném nebo trvalém ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory.

Or. en

Pozměňovací návrh 587
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Je-li nezbytné ***zajistit*** provizorní ubytování***, jsou děti*** přednostně umístěny u jiných rodinných příslušníků, v nutných případech v dočasném nebo trvalém ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory.	3. Je-li ***to*** nezbytné***, poskytnou členské státy dětem*** provizorní ubytování***. Děti jsou*** přednostně umístěny u jiných rodinných příslušníků, v nutných případech v dočasném nebo trvalém ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory.

Or. en

Pozměňovací návrh 588
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Je-li nezbytné zajistit provizorní ubytování, jsou děti přednostně umístěny u jiných rodinných příslušníků, v nutných případech v dočasném nebo trvalém ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory***.	3. ***Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby se potřeba a druh provizorního ubytování posuzovaly především s ohledem na nejlepší zájem dítěte***.

Or. en

Pozměňovací návrh 589
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy přijmou zvláštní opatření na pomoc a podporu obětem a přeživším, kteří jsou obzvláště zranitelní, mimo jiné v důsledku svého duševního nebo tělesného postižení, v souladu s čl. 26 písm. c) směrnice (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] – navrhovaného přepracovaného znění směrnice o právech obětí (2023/0250).

Or. en

Odůvodnění

V zájmu souladu s acquis EU je třeba výslovně odkázat na navrhované přepracované znění směrnice o právech obětí.

Pozměňovací návrh 590
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Oběti trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, mají přístup do center pro pomoc zřízených podle článku 28 směrnice […/…/EU návrh směrnice o potírání násilí vůči ženám][26].	***vypouští se***

[26] COM(2022) 105 ze dne 8. března 2022.

Or. en

Odůvodnění

Viz nový článek 20a.

Pozměňovací návrh 591
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Oběti trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, ***mají*** přístup do center pro pomoc zřízených podle článku 28 směrnice […/…/EU návrh směrnice o potírání násilí vůči ženám][26].	4. ***Členské státy přijmou nezbytná opatření, která zajistí, aby*** oběti trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, ***měly*** přístup do center pro pomoc zřízených podle článku 28 směrnice […/…/EU návrh směrnice o potírání násilí vůči ženám][26].
[26] COM(2022) 105 ze dne 8. března 2022.	[26] COM(2022) 105 ze dne 8. března 2022.

Or. fr

Pozměňovací návrh 592

Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zvláštní opatření, která mají dětským obětem krátkodobě i dlouhodobě pomáhat a podpořit je v uplatňování práv, která jim přísluší na základě této směrnice, byla přijata až po individuálním posouzení zvláštní situace každé dětské oběti provedeném v souladu s článkem 22 směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a při řádném zohlednění názorů, potřeb a zájmů dítěte.	6. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zvláštní opatření, která mají dětským obětem ***a přeživším v dětském věku*** krátkodobě i dlouhodobě pomáhat a podpořit je v uplatňování práv, která jim přísluší na základě této směrnice, byla přijata až po individuálním posouzení zvláštní situace každé dětské oběti provedeném v souladu s článkem 22 směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a při řádném zohlednění názorů, potřeb***, zvláštních zranitelností*** a zájmů dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 593
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zvláštní opatření, která mají dětským obětem krátkodobě i dlouhodobě pomáhat a podpořit je v uplatňování práv, která jim přísluší na základě této směrnice, byla přijata až po individuálním posouzení zvláštní situace každé dětské oběti provedeném v souladu s článkem 22 směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu	6. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zvláštní opatření, která mají dětským obětem ***a přeživším v dětském věku*** krátkodobě i dlouhodobě pomáhat a podpořit je v uplatňování práv, která jim přísluší na základě této směrnice, byla přijata až po individuálním posouzení zvláštní situace každé dětské oběti provedeném v souladu s článkem 22 směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a

obětí trestného činu] a při řádném zohlednění názorů, potřeb a zájmů dítěte.	ochranu obětí trestného činu] a při řádném zohlednění názorů, potřeb***, zvláštních zranitelností*** a zájmů dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 594
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zvláštní opatření, která mají dětským obětem krátkodobě i dlouhodobě pomáhat a podpořit je v uplatňování práv, která jim přísluší na základě této směrnice, byla přijata až po individuálním posouzení zvláštní situace každé dětské oběti provedeném v souladu s článkem 22 směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a při řádném zohlednění názorů, potřeb a zájmů dítěte.	6. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zvláštní opatření, která mají dětským obětem krátkodobě i dlouhodobě pomáhat a podpořit je v uplatňování práv, která jim přísluší na základě této směrnice, byla přijata až po individuálním posouzení zvláštní situace každé dětské oběti provedeném v souladu s článkem 22 směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a při řádném zohlednění názorů, potřeb***, zranitelností*** a zájmů dítěte.

Or. en

Odůvodnění

Změny provedené tak, aby odrážely provádění modelu Barnahus spočívajícího na soudnictví, které je vstřícné k dětem.

Pozměňovací návrh 595
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

6. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zvláštní opatření, která mají dětským obětem krátkodobě i dlouhodobě pomáhat a podpořit je v uplatňování práv, která jim přísluší na základě této směrnice, byla přijata až po individuálním posouzení zvláštní situace každé dětské oběti provedeném v souladu s článkem 22 směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a při řádném zohlednění názorů, potřeb a zájmů dítěte.	6. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zvláštní opatření, která mají dětským obětem ***a přeživším*** krátkodobě i dlouhodobě pomáhat a podpořit je v uplatňování práv, která jim přísluší na základě této směrnice, byla přijata až po individuálním posouzení zvláštní situace každé dětské oběti provedeném v souladu s článkem 22 směrnice (EU) …/… [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a při řádném zohlednění názorů, potřeb a zájmů dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 596
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6a. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby práva stanovená v této směrnici nebyla podmíněna pobytovým statusem, občanstvím nebo státní příslušností oběti, a to v souladu se směrnicí 2012/29/EU. Členské státy zejména zajistí, aby oběti s bydlištěm mimo EU měly přístup k pomoci a informacím v souvislosti s materiálem, který je zobrazuje a jehož prostřednictvím jsou zneužívány a který je hostován nebo šířen v EU. Členské státy zavedou mechanismy spolupráce se třetími zeměmi s cílem usnadnit žádosti obětí ze zemí mimo EU o odstranění takového materiálu a o přístup k podpoře, jakož i justiční spolupráci.

Or. en

Odůvodnění

Stejné jako výše.

Pozměňovací návrh 597
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	7a. Dětské oběti mají právo obdržet na svou žádost a na základě možnosti vyslovit nesouhlas informace o všech materiálech zobrazujících jejich pohlavní zneužívání, které jsou hostovány nebo šířeny v EU. Členské státy přijmou zvláštní opatření k zajištění toho, aby oběti byly informovány o možném dopadu této žádosti a měly přístup k pomoci a podpoře v průběhu celého procesu.

Or. en

Odůvodnění

Stejné jako výše.

Pozměňovací návrh 598
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8a. Členské státy zajistí, aby oběti, přeživší a jejich rodiny dostali v souladu s článkem 4 směrnice 2012/29/EU a směrnicí (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] informace o svém právu na podporu a pomoc a o postupech,

které je třeba dodržovat, jež budou přizpůsobeny jejich věku.

Členské státy přijmou zvláštní opatření pro dětské oběti a přeživší s cílem zajistit vhodnou komunikaci přizpůsobenou věku, vyspělosti, potřebám a zvláštním zranitelnostem konkrétního dítěte.

Osoby se zdravotním postižením mají právo požadovat a obdržet tyto informace způsobem, který je pro ně dostupný.

Or. en

Pozměňovací návrh 599
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 8 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8b. Oběti a pozůstalí mají právo obdržet na svou žádost a na základě možnosti vyslovit nesouhlas informace o všech materiálech zobrazujících jejich pohlavní zneužívání, které jsou hostovány nebo šířeny v EU. Členské státy přijmou zvláštní opatření k zajištění toho, aby oběti a přeživší byli informováni o možném dopadu této žádosti a měli přístup k pomoci a podpoře v průběhu celého procesu.

Or. en

Pozměňovací návrh 600
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 8 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8c. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby práva

stanovená v této směrnici nebyla podmíněna pobytovým statusem, občanstvím nebo státní příslušností oběti, a to v souladu se směrnicí 2012/29/EU. Členské státy zejména zajistí, aby oběti s bydlištěm mimo EU měly přístup k pomoci a informacím v souvislosti s materiálem, který je zobrazuje a který je hostován nebo šířen v EU. Členské státy zavedou mechanismy spolupráce se třetími zeměmi s cílem usnadnit žádosti obětí ze zemí mimo EU o odstranění takového materiálu a o přístup k podpoře a ochraně, jakož i justiční spolupráci.

Or. en

Pozměňovací návrh 601
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 8 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8d. Členské státy poskytnou obětem a přeživším školení týkající se odolnosti a vzdělávání v oblasti viktimizace, včetně porozumění důsledkům traumatu, právům obětí a přeživších a právům dítěte, rozšíření znalostí o dostupných službách podpory a vytvoření pokynů pro identifikaci známek viktimizace a způsobů, jak nejlépe pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 602
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 9 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	9a. Členské státy zajistí, aby oběti, přeživší a jejich rodiny dostali v souladu s článkem 4 směrnice 2012/29/EU a směrnicí (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] informace o svém právu na podporu a pomoc a o postupech, které je třeba dodržovat, jež budou přizpůsobeny jejich věku. Členské státy přijmou zvláštní opatření pro dětské oběti a přeživší s cílem zajistit vhodnou komunikaci přizpůsobenou věku, vyspělosti, potřebám a zvláštním zranitelnostem konkrétního dítěte. Osoby se zdravotním postižením mají právo požadovat a obdržet tyto informace způsobem, který je pro ně dostupný;

Or. en

Pozměňovací návrh 603
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 9 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	9b. Oběti a přeživší mají právo obdržet na svou žádost a na základě možnosti vyslovit nesouhlas informace o všech materiálech zobrazujících pohlavní zneužívání dětí, jež se jich týká, které jsou hostovány nebo šířeny v EU. Členské státy přijmou zvláštní opatření k zajištění toho, aby oběti a přeživší byli informováni o možném dopadu této žádosti a měli přístup k pomoci a podpoře v průběhu celého procesu.

Or. en

Pozměňovací návrh 604

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 9 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	9c. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby práva stanovená v této směrnici nebyla podmíněna pobytovým statusem, občanstvím nebo státní příslušností oběti, a to v souladu se směrnicí 2012/29/EU. Členské státy zejména zajistí, aby oběti s bydlištěm mimo EU měly přístup k pomoci a informacím v souvislosti s materiálem, který je zobrazuje a je hostován nebo šířen v EU. Členské státy zavedou mechanismy spolupráce se třetími zeměmi s cílem usnadnit žádosti obětí ze zemí mimo EU o odstranění takového materiálu a přístup k podpoře, jakož i justiční spolupráci.

Or. en

Pozměňovací návrh 605
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
10. Členské státy s podporou střediska EU, jakmile bude zřízeno, vydají pokyny pro zdravotnické pracovníky, pedagogy a pracovníky sociálních služeb k poskytování vhodné podpory obětem pohlavního zneužívání nebo vykořisťování dětí, včetně nasměrování obětí k příslušným službám podpory a vyjasnění rolí a povinností. V těchto pokynech bude rovněž uvedeno, jakým způsobem zohlednit specifické potřeby obětí.	10. Členské státy s podporou střediska EU, jakmile bude zřízeno, vydají pokyny pro zdravotnické pracovníky, pedagogy a pracovníky sociálních služeb k poskytování vhodné podpory obětem pohlavního zneužívání nebo vykořisťování dětí, včetně nasměrování obětí k příslušným službám podpory a vyjasnění rolí a povinností. V těchto pokynech bude rovněž uvedeno, jakým způsobem zohlednit specifické potřeby obětí. ***Tyto pokyny by měly sloužit jako základní příklad, ale úsilí členských států by se nemělo omezovat pouze na ně. Je***

nezbytné, aby uvedené pokyny byly koncipovány a prováděny v úzké spolupráci s regionálními a místními správními orgány, jakož i s nevládními organizacemi a odborníky. Celý proces by měl být veden, motivován a řízen nejlepším zájmem dítěte jakožto držitele plných práv. Tak bude zajištěn skutečně komplexní a účinný přístup k ochraně nezletilých osob před zneužíváním a vykořisťováním.

Pokyny pro pracovníky v oblasti zdravotní péče, vzdělávání a sociálních služeb by měly obsahovat protokoly zaměřené na ochranu dětí, které mohou být oběťmi sexuálního násilí. Tyto protokoly by měly být založeny na klíčových zásadách usilujících o upřednostnění bezpečnosti oběti, konkrétně na: a) nejlepším zájmu dítěte. Každé rozhodnutí se musí zaměřit na zajištění blaha a bezpečnosti dítěte před všemi ostatními zájmy. b) Důvěrnosti. Je zásadní chránit soukromí dítěte, aby se zabránilo jeho reviktimizaci a stigmatizaci. Informace by měly být sdíleny pouze s autorizovanými odborníky. c) Zákazu reviktimizace. Je nutné zabránit opakování otázek a vyšetření, neboť to může způsobit další trauma. Komunikace a postupy by měly být přizpůsobeny konkrétnímu jednotlivci a omezeny na to, co je nezbytné. Všechny děti by měly mít rovný přístup k ochraně bez ohledu na pohlaví, etnický původ, zdravotní postižení nebo jiné faktory. e) Genderovém hledisku. Protokol by měl zohledňovat genderové rozdíly a to, jak mohou ovlivnit prožívání zneužívání a proces poskytování podpory.

Or. en

Pozměňovací návrh 606
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 22 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ochrana ***dětských obětí*** při vyšetřování trestných činů a při trestním řízení	Ochrana ***dětí*** při vyšetřování trestných činů a při trestním řízení

Or. en

Pozměňovací návrh 607
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 22 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ochrana ***dětských obětí*** při vyšetřování trestných činů a při trestním řízení	Ochrana ***dětí*** při vyšetřování trestných činů a při trestním řízení

Or. en

Pozměňovací návrh 608
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ochrana ***dětských obětí*** při vyšetřování ***trestných činů a při trestním*** řízení	Ochrana ***dětí*** při vyšetřování ***a*** řízení

Or. en

Pozměňovací návrh 609
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 22 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ochrana ***dětských obětí*** při vyšetřování	Ochrana ***dětí*** při vyšetřování ***a*** řízení

trestných činů a při trestním řízení

Or. en

Pozměňovací návrh 610
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1. Členské státy zajistí, aby veškerá vyšetřování a řízení týkající se dětí byla vedena v souladu se zásadami justice vstřícné k dětem. Všechny orgány zapojené do řízení by měly absolvovat odbornou přípravu v oblasti soudnictví vstřícného k dětem.

Or. en

Pozměňovací návrh 611
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1. Členské státy zajistí, aby veškerá vyšetřování a řízení týkající se dětí byla vedena v souladu se zásadami justice vstřícné k dětem. Všechny orgány zapojené do řízení by měly absolvovat odbornou přípravu v oblasti soudnictví vstřícného k dětem.

Or. en

Pozměňovací návrh 612
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. -1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1a. Členské státy zajistí, aby v případě, že se dětské oběti účastní trestního řízení, obdržely neprodleně odpovídající podporu a ochranu ve všech fázích trestního vyšetřování a řízení, přičemž náležitě zohlední názory, potřeby, zvláštní zranitelnost a obavy daného dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 613
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. -1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1b. Členské státy zajistí, aby dětské oběti dostaly v souladu s článkem 4 směrnice 2012/29/EU a směrnicí (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] informace o svých právech a o postupech, které je třeba dodržovat, jež budou přizpůsobeny jejich věku.

Or. en

Pozměňovací návrh 614
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů a při trestním řízení příslušné orgány určily v souladu s postavením oběti v příslušném právním řádu zvláštního zástupce dětské oběti, v případě, že osoby, které mají za dítě rodičovskou zodpovědnost, podle vnitrostátního práva nesmějí dítě z důvodu střetu zájmů mezi nimi a dětskou obětí zastupovat, nebo v případě, že je dítě bez doprovodu nebo odloučeno od rodiny.	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů a při trestním řízení příslušné orgány určily v souladu s postavením oběti v příslušném právním řádu zvláštního zástupce dětské oběti, v případě, že osoby, které mají za dítě rodičovskou zodpovědnost, podle vnitrostátního práva nesmějí dítě z důvodu střetu zájmů mezi nimi a dětskou obětí zastupovat, nebo v případě, že je dítě bez doprovodu nebo odloučeno od rodiny. ***Všechny orgány zapojené do řízení by měly absolvovat odbornou přípravu v oblasti soudnictví vstřícného k dětem.***

Or. en

Pozměňovací návrh 615
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů a ***při trestním řízení*** příslušné orgány určily v souladu s postavením oběti v příslušném právním řádu zvláštního zástupce dětské oběti, v případě, že osoby, které mají za dítě rodičovskou zodpovědnost, podle vnitrostátního práva nesmějí dítě z důvodu střetu zájmů mezi nimi a dětskou obětí zastupovat, nebo v případě, že je dítě bez doprovodu nebo odloučeno od rodiny.	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby ***jak*** při vyšetřování trestných činů a ***trestním řízení, tak při jiných vyšetřováních a řízeních*** příslušné orgány určily v souladu s postavením oběti v příslušném právním řádu zvláštního zástupce dětské oběti, v případě, že osoby, které mají za dítě rodičovskou zodpovědnost, podle vnitrostátního práva nesmějí dítě z důvodu střetu zájmů mezi nimi a dětskou obětí zastupovat, nebo v případě, že je dítě bez doprovodu nebo odloučeno od rodiny.

Or. en

Pozměňovací návrh 616
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy zajistí, aby veškerá vyšetřování a řízení týkající se dětí byla vedena v souladu se zásadami justice vstřícné k dětem. Všechny orgány zapojené do těchto řízení by měly absolvovat odbornou přípravu týkající se justičních postupů vstřícných k dětem. Členské státy rovněž zajistí, aby dětským obětem účastnícím se trestního řízení byla neprodleně poskytnuta odpovídající podpora a ochrana ve všech fázích vyšetřování a právního procesu, přičemž je třeba pečlivě zohlednit názory, potřeby, zvláštní zranitelnosti a obavy daného dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 617
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy zajistí, aby veškerá vyšetřování a řízení týkající se dětí byla vedena v souladu se zásadami justice vstřícné k dětem. Všechny orgány zapojené do řízení by měly absolvovat odbornou přípravu v oblasti soudnictví, ochrany a sociálních služeb vstřícných k dětem.

Or. en

Pozměňovací návrh 618
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Členské státy zajistí, aby v případě, že se dětské oběti účastní trestního řízení, obdržely neprodleně odpovídající podporu a ochranu ve všech fázích trestního vyšetřování a řízení, přičemž náležitě zohlední názory, potřeby, zvláštní zranitelnost a obavy daného dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 619
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 1 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1c. Členské státy zajistí, aby dětské oběti dostaly v souladu s článkem 4 směrnice 2012/29/EU a směrnicí (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] nutné informace o svých právech a o postupech, které je třeba dodržovat, jež budou přizpůsobeny jejich věku.

Or. en

Pozměňovací návrh 620
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 1 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1d. Členské státy zajistí, aby jak vyšetřování trestných činů a trestní řízení,

tak jiná vyšetřování a řízení nevedla k procesu reviktimizace dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 621
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 1 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1e. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že děti budou vyslyšeny a bude jim naslouchánо s plnými zárukami a bez věkových omezení, přičemž v každém případě zajistí, aby tento proces byl všeobecně přístupný ve všech správních, soudních nebo jiných řízeních týkajících se akreditace násilí a odškodnění obětí. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zabránily zvažování teoretických přístupů nebo nevědeckých kritérií, které předpokládají vměšování nebo manipulaci ze strany dospělé osoby, jako je tzv. syndrom odcizení rodičů.

Or. en

Pozměňovací návrh 622
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 3 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ea) výslechy dětských obětí a jakékoli sdílení informací z jejich strany probíhaly se souhlasem dotčeného dítěte, pokud není samotný souhlas spojen s významným rizikem újmy.

Or. en

Pozměňovací návrh 623
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 3 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	fa) výslechy dětských obětí a jakékoli sdílení informací z jejich strany probíhaly se souhlasem dotčeného dítěte, pokud není samotný souhlas spojen s významným rizikem újmy.

Or. en

Pozměňovací návrh 624
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** mohly být všechny výslechy dětských obětí nebo případně dítěte, které vystupuje jako svědek, zaznamenány pomocí audiovizuálních prostředků a aby tyto audiovizuální záznamy výslechů mohly být v souladu s ustanoveními vnitrostátního práva použity jako důkazy v trestním řízení.	4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** mohly být všechny výslechy dětských obětí nebo případně dítěte, které vystupuje jako svědek, zaznamenány pomocí audiovizuálních prostředků ***s informovaným souhlasem dětské oběti a rodiče/opatrovníka, není-li tento rodič/opatrovník zapojen do spáchaného trestného činu,*** a aby tyto audiovizuální záznamy výslechů mohly být v souladu s ustanoveními vnitrostátního práva použity jako důkazy v trestním řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 625

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** mohly být všechny výslechy dětských obětí nebo případně dítěte, které vystupuje jako svědek, zaznamenány pomocí audiovizuálních prostředků a aby tyto audiovizuální záznamy výslechů mohly být v souladu s ustanoveními vnitrostátního práva použity jako důkazy v trestním řízení.	4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** mohly být všechny výslechy dětských obětí nebo případně dítěte, které vystupuje jako svědek, zaznamenány pomocí audiovizuálních prostředků ***s informovaným souhlasem dětské oběti a rodiče/opatrovníka, není-li tento rodič/opatrovník zapojen do spáchaného trestného činu,*** a aby tyto audiovizuální záznamy výslechů mohly být v souladu s ustanoveními vnitrostátního práva použity jako důkazy v trestním řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 626
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** mohly být všechny výslechy dětských obětí ***nebo případně dítěte, které vystupuje jako svědek,*** zaznamenány pomocí audiovizuálních prostředků a aby tyto audiovizuální záznamy výslechů mohly být v souladu s ustanoveními vnitrostátního práva použity jako důkazy v trestním řízení.	4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** mohly být všechny výslechy dětských obětí zaznamenány pomocí audiovizuálních prostředků a aby tyto audiovizuální záznamy výslechů mohly být v souladu s ustanoveními vnitrostátního práva použity jako důkazy v trestním řízení.

Or. en

Odůvodnění

Na dětské svědky se vztahuje několik odstavců na základě dalšího odstavce 7a.

Pozměňovací návrh 627
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9 mohly být*** všechny výslechy dětských obětí nebo případně dítěte, které vystupuje jako svědek, zaznamenány pomocí audiovizuálních prostředků a aby tyto audiovizuální záznamy výslechů mohly být v souladu s ustanoveními vnitrostátního práva použity jako důkazy v trestním řízení.	4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9 byly*** všechny výslechy dětských obětí nebo případně dítěte, které vystupuje jako svědek, zaznamenány pomocí audiovizuálních prostředků a aby tyto audiovizuální záznamy výslechů mohly být v souladu s ustanoveními vnitrostátního práva použity jako důkazy v trestním řízení.

Or. en

Odůvodnění

Technická aktualizace

Pozměňovací návrh 628
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby soud v případech, kdy je nezbytná účast dítěte v trestním řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při soudním řízení věk a vyspělost dítěte.	7. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby soud v případech, kdy je nezbytná účast dítěte v trestním řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při soudním řízení věk a vyspělost dítěte. ***Členské státy zajistí, aby se tato opatření vztahovala na všechny***

děti – včetně dětí, které se údajně měly dopustit trestného činu, byly z něj obviněny nebo za něj byly odsouzeny –, které figurují jako podezřelá nebo obviněná osoba v trestním řízení, v souladu se zárukami stanovenými ve směrnici (EU) 2016/800 o procesních zárukách pro děti, které jsou podezřelými nebo obviněnými osobami v trestním řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 629
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby soud v případech, kdy je nezbytná účast dítěte v ***trestním*** řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při soudním řízení ***věk a vyspělost*** dítěte.	7. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby soud v případech, kdy je nezbytná účast dítěte v ***soudním*** řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při ***vyšetřování a*** soudním řízení ***nejlepší zájem, věk, vyspělost a zvláštní potřeby*** dítěte. ***Členské státy zajistí, aby se toto ustanovení vztahovalo na všechny děti, včetně dětí, které se údajně měly dopustit trestného činu, byly z něj obviněny nebo za něj byly odsouzeny.***

Or. en

Pozměňovací návrh 630
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby soud v	7. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby soud v

případech, kdy je nezbytná účast dítěte v trestním řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při soudním řízení věk a vyspělost dítěte.	případech, kdy je nezbytná účast dítěte v trestním řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při soudním řízení ***nejlepší zájem,*** věk a vyspělost dítěte. ***Členské státy zajistí, aby se toto ustanovení vztahovalo na všechny děti, včetně dětí, které se údajně měly dopustit trestného činu, byly z něj obviněny nebo za něj byly odsouzeny.***

Or. en

Pozměňovací návrh 631
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby soud v případech, kdy je nezbytná účast dítěte v ***trestním*** řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při soudním řízení věk a vyspělost dítěte.	7. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby soud v případech, kdy je nezbytná účast dítěte v ***soudním*** řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při soudním řízení ***nejlepší zájem,*** věk a vyspělost dítěte. ***Členské státy zajistí, aby se toto ustanovení vztahovalo na všechny děti, včetně dětí, které se údajně měly dopustit trestného činu, byly z něj obviněny nebo za něj byly odsouzeny.***

Or. en

Pozměňovací návrh 632
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Členské státy přijmou nezbytná	7. Členské státy přijmou nezbytná

opatření k zajištění toho, aby soud v případech, kdy je nezbytná účast dítěte v trestním řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při soudním řízení ***věk a vyspělost dítěte***.	opatření k zajištění toho, aby soud v případech, kdy je nezbytná účast dítěte v trestním řízení týkajícím se některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, zohlednil při soudním řízení ***zranitelnost dítěte, včetně jeho věku, vyspělosti a duševní a tělesné pohody***.

Or. en

Pozměňovací návrh 633
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	7a. Odstavce 3 až 7 se uplatní na dětské svědky, kteří sami nejsou oběťmi.

Or. en

Pozměňovací návrh 634
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 7 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	7b. Členské státy zajistí, aby veškerá ochranná opatření věnovala zvláštní pozornost potřebě chránit obzvláště zranitelné děti, včetně dětí s mentálním nebo tělesným postižením.

Or. en

Odůvodnění

V zájmu souladu s odpovídajícím ustanovením v článku 28.

Pozměňovací návrh 635
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 23 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Právo oběti na odškodnění	Právo oběti ***a přeživšího*** na odškodnění

Or. en

Pozměňovací návrh 636
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 23 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Právo oběti na odškodnění	Právo oběti ***a přeživšího*** na odškodnění

Or. en

Pozměňovací návrh 637
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 23 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Právo oběti na odškodnění	Právo oběti ***a přeživšího*** na odškodnění

Or. en

Pozměňovací návrh 638
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 23 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Právo oběti ***na*** odškodnění	Právo oběti ***požadovat*** odškodnění

Or. fr

Pozměňovací návrh 639
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice ***měly*** právo na náhradu jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14 a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.	1. Členské státy zajistí, aby oběti ***a přeživší*** trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice ***měli*** právo na náhradu jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí ***jasná procesní pravidla pro odškodnění kladoucí důraz na prožité trauma a citlivá vůči obětem. Členské státy zajistí***, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14***, od organizací, jejichž zaměstnanci, dodavatelé a dobrovolníci pracují v úzkém kontaktu s dětmi, pokud došlo k zaviněnému porušení jejich povinnosti péče o oběť,*** a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.

Or. en

Pozměňovací návrh 640
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice měly právo na náhradu	1. Členské státy zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice měly právo na náhradu

jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14 a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.	jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí ***jasná procesní pravidla pro odškodnění kladoucí důraz na prožité trauma a citlivá vůči obětem. Členské státy zajistí***, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14 a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.
	Or. en

Pozměňovací návrh 641
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice ***měly*** právo na náhradu jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14 a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.	1. Členské státy zajistí, aby oběti ***a přeživší*** trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice ***měli*** právo na náhradu jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14 a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.
	Or. en

Pozměňovací návrh 642
Verena Mertens

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

1. Členské státy zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice ***měly*** právo na náhradu jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14 a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.	1. Členské státy zajistí, aby oběti ***a přeživší*** trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice ***měli*** právo na náhradu jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14 a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.

Or. en

Pozměňovací návrh 643
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice měly právo ***na*** náhradu jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14 a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.	1. Členské státy zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice měly právo ***požadovat*** náhradu jakékoli vzniklé škody. Členské státy zajistí, aby odškodnění od pachatelů trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 bylo možné požadovat od právnických osob odpovědných za tyto trestné činy podle článků 13 a 14 a v příslušných případech z vnitrostátních systémů odškodnění zřízených ve prospěch obětí trestných činů.

Or. fr

Pozměňovací návrh 644
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	1a. Členské státy zajistí, aby právo na náhradu nebo zmírnění účinků nebylo plněno pouze prostřednictvím práva na odškodnění, ale spíše prostřednictvím komplexní náhrady nad rámec ekonomických prostředků. Ekonomické odškodnění jako jediná forma náhrady nesmí pro potřeby uložení sankce sloužit jako polehčující okolnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 645
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Doba uvedená v prvním pododstavci činí***:***	3. Doba uvedená v prvním pododstavci činí ***nejméně 40 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti.***

Or. en

Pozměňovací návrh 646
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) nejméně 20 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 647
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-

Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) nejméně ***20*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;	a) nejméně ***40*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;

Or. en

Pozměňovací návrh 648
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) nejméně ***20*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;	a) nejméně ***30*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky;

Or. en

Pozměňovací návrh 649
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nejméně 25 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 650
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nejméně 25 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 651
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) nejméně ***25*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;	b) nejméně ***35*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let;

Or. en

Pozměňovací návrh 652
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nejméně 30 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby	***vypouští se***

nejméně osm let.

Or. en

Pozměňovací návrh 653
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nejméně 30 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 654
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nejméně ***30*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.	c) nejméně ***40*** let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let.

Or. en

Pozměňovací návrh 655
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) nejméně 40 let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, které je možno podle této směrnice trestat odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně deset let;

Or. en

Odůvodnění

Viz také čl. 16 odst. 3 písm. d) (nové).

Pozměňovací návrh 656
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy zajistí, aby v případě, kdy oběti podle zákona nemohou požádat pachatele o odškodnění v trestním řízení z důvodu jeho smrti, nezpůsobilosti stanout před soudem nebo jiného podobného právního důvodu, mohly nicméně požádat o odškodnění kteroukoli z ostatních odpovědných stran uvedených v odstavci 1 v občanskoprávním řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 657
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3b. členské státy zajistí, aby oběti mohly přímo žádat o odškodnění během občanskoprávního řízení, aniž by předtím musely zahájit trestní řízení, účastnit se jej

	nebo s ním spolupracovat. Jejich schopnost získat odškodnění během občanskoprávního řízení by neměla být podmíněna jejich ochotou zahájit trestní vyšetřování, trestní stíhání nebo soudní řízení nebo spolupracovat při něm.

Or. en

Pozměňovací návrh 658
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 24 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zřídí vnitrostátní orgány nebo rovnocenné subjekty, které budou vykonávat tyto činnosti:	Členské státy zřídí ***nebo jmenují*** vnitrostátní orgány nebo rovnocenné subjekty, které budou vykonávat tyto činnosti:

Or. en

Pozměňovací návrh 659
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Vnitrostátní orgány odpovídají zejména za plnění povinností týkajících se shromažďování údajů, výzkumu a podávání zpráv uvedených v článku 31.	Vnitrostátní orgány odpovídají zejména za plnění povinností týkajících se shromažďování údajů, výzkumu a podávání zpráv uvedených v článku 31. ***Jakmile je středisko EU zřízeno, podporuje vnitrostátní orgány při provádění činností uvedených v odstavci 1.***

Or. en

Pozměňovací návrh 660
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 24 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Těmito vnitrostátními orgány mohou být orgány zřízené podle článku 25 nařízení (EU) .../... [stanovení pravidel pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu].

Or. fr

Odůvodnění

Zdůrazňuje možnost uvedenou v 41. bodě odůvodnění.

Pozměňovací návrh 661
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Návrh směrnice
Čl. 24 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Jakmile je středisko EU pro ochranu dětí zřízeno, podporuje vnitrostátní orgány při provádění činností uvedených v tomto článku.

Or. en

Odůvodnění

Tato směrnice by měla zajistit, aby středisko EU pro ochranu dětí, jakmile bude zřízeno, podporovalo tyto vnitrostátní orgány při plnění jejich povinností.

Pozměňovací návrh 662
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 24 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Jakmile je středisko EU zřízeno, podporuje vnitrostátní orgány při provádění činností uvedených v odstavci 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 663
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zavedou vhodné mechanismy k zajištění účinné koordinace a spolupráce za účelem vypracování a provádění opatření pro boj proti pohlavnímu zneužívání a vykořisťování dětí on-line i off-line, která bude probíhat mezi příslušnými orgány, agenturami a subjekty na vnitrostátní úrovni včetně místních a regionálních orgánů, donucovacích orgánů, soudů, státních zastupitelství, poskytovatelů služeb podpory, jakož i poskytovatelů služeb informační společnosti, nevládních organizací, sociálních služeb včetně orgánů na ochranu dítěte nebo orgánů sociální péče, poskytovatelů vzdělávání a zdravotní péče, sociálních partnerů, aniž je dotčena jejich autonomie, a dalších příslušných organizací a subjektů. Tyto mechanismy rovněž zajistí účinnou koordinaci a spolupráci ***se*** střediskem EU a ***s Komisí***.	Členské státy zavedou vhodné mechanismy k zajištění účinné koordinace a spolupráce za účelem vypracování a provádění opatření pro boj proti pohlavnímu zneužívání a vykořisťování dětí on-line i off-line, která bude probíhat mezi příslušnými orgány, agenturami a subjekty na vnitrostátní úrovni včetně místních a regionálních orgánů, donucovacích orgánů, soudů, státních zastupitelství, poskytovatelů služeb podpory, jakož i poskytovatelů služeb informační společnosti, nevládních organizací, ***včetně těch, které provozují tísňové linky a linky pomoci,*** sociálních služeb včetně orgánů na ochranu dítěte nebo orgánů sociální péče, poskytovatelů vzdělávání a zdravotní péče, sociálních partnerů, aniž je dotčena jejich autonomie, a dalších příslušných organizací a subjektů. Tyto mechanismy rovněž zajistí účinnou koordinaci a spolupráci ***mezi členskými státy,*** střediskem EU a ***Komisí a dalšími orgány, agenturami a subjekty EU, jakož i mezinárodními partnery***.

Or. en

Odůvodnění

Pohlavní zneužívání dětí, a zejména šíření dětské pornografie, nezná hranice. Koordinace a

spolupráce proto musí probíhat na vnitrostátní, evropské i mezinárodní úrovni.

Pozměňovací návrh 664
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zavedou vhodné mechanismy k zajištění účinné koordinace a spolupráce za účelem vypracování a provádění opatření pro boj proti pohlavnímu zneužívání ***a vykořisťování dětí on-line i off-line, která bude probíhat mezi příslušnými orgány, agenturami a subjekty*** na vnitrostátní úrovni včetně místních a regionálních orgánů, donucovacích orgánů, soudů, státních zastupitelství, poskytovatelů služeb podpory, jakož i poskytovatelů služeb informační společnosti, nevládních organizací, sociálních služeb včetně orgánů na ochranu dítěte nebo orgánů sociální péče, poskytovatelů vzdělávání a zdravotní péče, sociálních partnerů, aniž je dotčena jejich autonomie, a dalších příslušných organizací a subjektů. Tyto mechanismy rovněž zajistí účinnou koordinaci a spolupráci se střediskem EU a s Komisí.	***Podle ustanovení nařízení (EU) ..../... [kterým se stanoví pravidla pro předcházení*** pohlavnímu zneužívání ***dětí a boj proti němu] zavedou členské státy vhodné mechanismy*** na vnitrostátní úrovni včetně místních a regionálních orgánů, donucovacích orgánů, soudů, státních zastupitelství, poskytovatelů služeb podpory, jakož i poskytovatelů služeb informační společnosti, nevládních organizací, sociálních služeb včetně orgánů na ochranu dítěte nebo orgánů sociální péče, poskytovatelů vzdělávání a zdravotní péče, sociálních partnerů, aniž je dotčena jejich autonomie, a dalších příslušných organizací a subjektů. Tyto mechanismy rovněž zajistí účinnou koordinaci a spolupráci se střediskem EU a s Komisí.

Or. fr

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že se touto záležitostí zabývá přímo uvedené nařízení, nemůže být předmětem konkurenčního ustanovení vyplývajícího z této směrnice.

Pozměňovací návrh 665
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Článek 25 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	Článek 25a
	Mezinárodní spolupráce
	Aniž jsou dotčena pravidla v oblasti přeshraniční spolupráce a vzájemné právní pomoci v trestních věcech, spolupracují příslušné orgány členských států, Europol, Eurojust a středisko EU v rámci svých příslušných pravomocí a v mezích svých úkolů s příslušnými orgány třetích zemí v boji proti trestným činům uvedeným v článcích 3, 4, 5, 6, 7 a 8, a to při plném dodržování základních práv a mezinárodního práva.

Or. en

Pozměňovací návrh 666
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 26 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Opatření proti propagaci zneužívání dětí a pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí ***v cestovním ruchu a turismu***	***Cestování za účelem*** pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí

Or. en

Odůvodnění

Opatření navržená v původním článku 26, jakož i dodatečná opatření jsou rozdělena do tohoto článku a do nových článků níže. Struktura textu je inspirována odpovídající částí směrnice o terorismu.

Pozměňovací návrh 667
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 26 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou vhodná opatření ***pro***	***Každý členský stát přijme nezbytná***

prevenci nebo zákaz:	opatření***, aby zajistil trestnost úmyslného vycestování do jiné země, než je tento členský stát, za účelem spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 8 nebo přispění k jeho spáchání.***

Or. en

Odůvodnění

Opatření navržená v původním článku 26, jakož i dodatečná opatření jsou rozdělena do tohoto článku a do nových článků níže. Struktura textu je inspirována odpovídající částí směrnice o terorismu.

Pozměňovací návrh 668
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 26 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) šíření materiálů propagujících možnost spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 8 a	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Opatření navržená v původním článku 26, jakož i dodatečná opatření jsou rozdělena do tohoto článku a do nových článků níže. Struktura textu je inspirována odpovídající částí směrnice o terorismu.

Pozměňovací návrh 669
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 26 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) organizování cest, ať pro komerční, nebo jiné účely, pro třetí osoby za účelem spáchání některého z trestných	***vypouští se***

činů uvedených v článcích 3 , 4 a 5.

Or. en

Odůvodnění

Opatření navržená v původním článku 26, jakož i dodatečná opatření jsou rozdělena do tohoto článku a do nových článků níže. Struktura textu je inspirována odpovídající částí směrnice o terorismu.

Pozměňovací návrh 670
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Návrh směrnice
Článek 26 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 26a
	Organizace nebo jiné usnadnění cestování za účelem pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí
	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby jakékoli jednání spočívající v organizaci nebo napomáhání jiným osobám, ať už pro obchodní účely či nikoli, v cestování za účelem spáchání trestných činů uvedených v článcích 3 až 8, bylo možné trestat jako trestný čin, je-li spáchán úmyslně.

Or. en

Odůvodnění

Uvedení do souladu s pozměňovacími návrhy v článku 26.

Pozměňovací návrh 671
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Návrh směrnice
Článek 26 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 26b
	Další trestné činy související s pohlavním zneužíváním a pohlavním vykořisťováním dětí
	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby trestné činy související s pohlavním zneužíváním a pohlavním vykořisťováním dětí zahrnovaly tato úmyslná jednání:
	a) šíření materiálů propagujících možnost spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 8; a
	b) vydírání s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 8;
	c) vyhotovení nebo použití falešných správních dokladů za účelem spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až 8.

Or. en

Odůvodnění

Uvedení do souladu s pozměňovacími návrhy v článku 26.

Pozměňovací návrh 672
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby, které se obávají, že by mohly spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 , mohly mít přístup ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením, na jejichž základě je možné posoudit riziko spáchání takového trestného činu a těmto rizikům předcházet.	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby, které se obávají, že by mohly spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 , mohly mít přístup ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením, na jejichž základě je možné posoudit riziko spáchání takového trestného činu a těmto

	rizikům předcházet. ***To zahrnuje kanály s nízkou prahovou hodnotou přístupu, jako jsou linky pomoci a online chaty provozované náležitě vyškoleným personálem. Členské státy rovněž zajistí, aby osobám, které se obávají, že jejich rodinný příslušník mohl spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, byly k dispozici zdroje a podpůrné skupiny.***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh souvisí s pozměňovacím návrhem k čl. 28 odst. 4.

Pozměňovací návrh 673
Milan Uhrík

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou ***opatření*** nezbytná ***k zajištění toho, aby*** osoby, které ***se obávají, že by mohly*** spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9 , mohly mít přístup ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením, na jejichž základě je možné posoudit*** riziko spáchání ***takového trestného činu a těmto rizikům předcházet***.	1. Členské státy přijmou nezbytná ***opatření, aby zajistily, že*** osoby, které ***mají tendenci nebo obavy, že mohou*** spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9, musí podstoupit specializované a účinné intervenční programy nebo opatření. Tyto programy a opatření jsou navrženy tak, aby důsledně posuzovaly a minimalizovaly*** riziko spáchání ***takových trestných činů, a mohou zahrnovat účast na monitorovacích a hodnotících sezeních stanovených příslušnými orgány***.

Or. en

Pozměňovací návrh 674
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice

Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby, které se obávají, že by mohly spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** , mohly mít přístup ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením, na jejichž základě je možné posoudit riziko spáchání takového trestného činu a těmto rizikům předcházet.	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby, které se obávají, že by mohly spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9***, mohly mít ***snadný*** přístup ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením, na jejichž základě je možné posoudit riziko spáchání takového trestného činu a těmto rizikům předcházet.

Or. en

Pozměňovací návrh 675
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby programy nebo opatření uvedené v odstavci 1 byly přístupné bez zbytečných omezení v souladu s vnitrostátními standardy v oblasti zdravotní péče.	2. Členské státy zajistí, aby programy nebo opatření uvedené v odstavci 1 byly přístupné bez zbytečných omezení v souladu s vnitrostátními standardy v oblasti zdravotní péče ***a aby tyto programy byly řádně a soustavně financovány***.

Or. en

Pozměňovací návrh 676
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy zajistí, aby se na příslušné orgány přicházející do kontaktu s osobami, které se obávají, že by mohly

spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, vztahoval zákaz předávat osobní údaje, které se týkají pobytového statusu dané oběti, příslušným migračním orgánům.

Or. en

Odůvodnění

Sladěno s čl. 18 odst. 3.

Pozměňovací návrh 677
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V zájmu snížení poptávky, která podporuje všechny formy pohlavního vykořisťování dětí, členské státy přijmou vhodná odrazující opatření, ***například ve formě*** vzdělávání nebo ***odborné přípravy***, ***jako jsou*** informační a osvětové kampaně týkající se celoživotních následků pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, jejich nezákonné povahy a možnosti přístupu osob, které se obávají, že by mohly spáchat související trestný čin, ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením .	1. V zájmu snížení poptávky, která podporuje všechny formy pohlavního vykořisťování dětí, členské státy přijmou vhodná odrazující opatření, ***a to prostřednictvím vnitrostátních akčních plánů, do nichž patří*** vzdělávání nebo ***odborná příprava***, informační a osvětové kampaně týkající se celoživotních následků pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, jejich nezákonné povahy a možnosti přístupu osob, které se obávají, že by mohly spáchat související trestný čin, ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením***.*** ***Členské státy začlení sexuální a afektivní výchovu, digitální gramotnost a bezpečné online postupy do školních osnov a propagují je v komunitách***.

Or. en

Pozměňovací návrh 678
Paolo Inselvini

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V zájmu snížení poptávky, která podporuje všechny formy pohlavního vykořisťování dětí, členské státy přijmou vhodná odrazující opatření, například ve formě vzdělávání nebo odborné přípravy, jako jsou informační a osvětové kampaně ***týkající se*** celoživotních následků pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, jejich nezákonné povahy a možnosti přístupu osob, které se obávají, že by mohly spáchat související trestný čin, ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením .	1. V zájmu snížení poptávky, která podporuje všechny formy pohlavního vykořisťování dětí, členské státy přijmou vhodná odrazující opatření, například ve formě vzdělávání nebo odborné přípravy, jako jsou informační a osvětové kampaně***, zaměřené zejména na rodiny, které mají největší šanci zabránit zneužívání a chránit oběti, přičemž tyto kampaně se budou týkat*** celoživotních následků pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, jejich nezákonné povahy a možnosti přístupu osob, které se obávají, že by mohly spáchat související trestný čin, ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením.

Or. it

Pozměňovací návrh 679
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***V zájmu*** snížení poptávky, která podporuje všechny formy pohlavního vykořisťování dětí***, členské státy přijmou vhodná odrazující*** opatření***, například ve formě*** vzdělávání nebo ***odborné přípravy***, jako jsou informační a osvětové kampaně týkající se celoživotních následků pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, jejich nezákonné povahy a možnosti přístupu osob, které se obávají, že by mohly spáchat související trestný čin, ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením .	1. ***Členské státy přijmou vhodná opatření ke*** snížení poptávky, která podporuje všechny formy pohlavního vykořisťování dětí***. Tato*** opatření ***mohou zahrnovat*** vzdělávání nebo ***odbornou přípravu***, jako jsou informační a osvětové kampaně týkající se celoživotních následků pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, jejich nezákonné povahy a možnosti přístupu osob, které se obávají, že by mohly spáchat související trestný čin, ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením .

Or. fr

Odůvodnění

Politické znění bylo změněno na legislativní návrh.

Pozměňovací návrh 680
Jeroen Lenaers

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Cílem opatření uvedených v odstavci 1 by mělo být rovněž zvýšit povědomí o tom, že pohlavní styk bez souhlasu je považován za trestný čin, a podporovat porozumění, že souhlas musí být udělen dobrovolně na základě svobodné vůle osoby, vzájemného respektu a práva na sexuální integritu a tělesnou autonomii. Tato opatření musí být přizpůsobena schopnostem osob, kterým jsou určeny, podle stupně jejich vývoje.

Or. en

Pozměňovací návrh 681
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Ivaylo Valchev, Georgiana Teodorescu, Alberico Gambino

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, která využívají rovněž internet, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné , vzdělávací a školicí programy nebo materiály , zaměřená na zvyšování informovanosti a snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního	2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, která využívají rovněž internet, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné, vzdělávací a školicí programy nebo materiály, zaměřená na zvyšování informovanosti a snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování***;***

zneužívání a pohlavního vykořisťování.	***tato opatření by neměla zahrnovat strategie, které podporují tzv. „woke“ kulturu.*** ***Sexuální výchova ve školách těch členských států, které ji provádějí, se zároveň zaměří na informování žáků s cílem je chránit a informovat je, aby se nestali obětí pohlavního zneužívání nebo vykořisťování, a tento cíl nesmí zkreslovat, například za účelem podpory tzv. „woke“ kultury nebo typů rodin, které se liší od tradičních rodin.***

Or. el

Pozměňovací návrh 682
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, která využívají rovněž internet, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné , vzdělávací a školicí programy nebo materiály , zaměřená na zvyšování informovanosti a snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování.	2. Členské státy ***vypracují národní akční plán pro prevenci a potírání pohlavního zneužívání a vykořisťování dětí. Členské státy***, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, která využívají rovněž internet, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné, vzdělávací a školicí programy nebo materiály ***týkající se toho, jak identifikovat a oznamovat pohlavní zneužívání a vykořisťování dětí a jak mu předcházet***, zaměřená na zvyšování informovanosti a snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování. ***Členské státy by měly začlenit sexuální výchovu, digitální gramotnost a bezpečné online postupy do školních osnov a propagovat je v komunitách.***

Or. en

Pozměňovací návrh 683
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, která využívají rovněž internet, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné ***,*** vzdělávací ***a školicí*** programy ***nebo materiály , zaměřená*** na zvyšování informovanosti ***a*** snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování.	2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, která využívají rovněž internet, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné ***materiály a sexuální a emocionální*** vzdělávací programy ***pro děti vhodné pro danou věkovou skupinu, přičemž tato opatření budou zaměřena*** na zvyšování informovanosti***, podporu dětí v tom, aby dokázaly rozeznat pohlavní násilí, pochopení jejich práv, a tudíž na*** snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování.

Or. en

Pozměňovací návrh 684
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, která využívají rovněž internet, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné , vzdělávací a školicí programy nebo materiály **,** zaměřená na zvyšování informovanosti a snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního	2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, která využívají rovněž internet, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné, vzdělávací a školicí programy nebo materiály ***či sexuální výchova*** zaměřená ***na konsent a vhodná pro dané věkové skupiny, přičemž tato***

zneužívání a pohlavního vykořisťování.	***opatření budou zaměřena*** na zvyšování informovanosti a snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování.

Or. en

Pozměňovací návrh 685
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, ***která využívají rovněž internet***, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné , vzdělávací a školicí programy nebo materiály , zaměřená na zvyšování informovanosti a snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování.	2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, ***a to online i offline***, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné, vzdělávací a školicí programy nebo materiály***, včetně programů digitální gramotnosti***, zaměřená na zvyšování informovanosti a snižování rizika, že se děti stanou oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování.

Or. en

Odůvodnění

Kromě již uvedených opatření je nezbytné zdůraznit význam online preventivních opatření, včetně cílených programů pro vzdělávání dětí v otázkách, jako je skrývání se za falešnou identitou, šíření údajně soukromých sdělení a sexuální vydírání.

Pozměňovací návrh 686
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy zajistí právo na sexuální výchovu a bezpečné online i

offline praktiky, jakož i řádné využívání internetu a nových technologií, což je nezbytné k identifikaci situací sexuálního násilí, včetně zneužívání a pohlavního vykořisťování.

Or. en

Pozměňovací návrh 687
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy ***podpoří*** pravidelnou odbornou přípravu – a to i v oblasti soudnictví vstřícného k dětem – odborníků, soudců a státních zaměstnanců, včetně například odborníků v oblasti ochrany dětí, právníků, učitelů a vychovatelů, soudců pro věci rodinné a policistů v přímém výkonu služby, u nichž lze předpokládat, že se dostanou do kontaktu s dětmi, které se staly oběťmi pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování, jejímž cílem je umožnit těmto pracovníkům rozpoznávat dětské oběti a potenciální dětské oběti pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování a umět s nimi jednat.	3. Členské státy ***nabídnou*** pravidelnou odbornou přípravu – a to i v oblasti soudnictví vstřícného k dětem – odborníků, soudců a státních zaměstnanců, včetně například odborníků v oblasti ochrany dětí, právníků, učitelů a vychovatelů, soudců pro věci rodinné a policistů v přímém výkonu služby, u nichž lze předpokládat, že se dostanou do kontaktu s dětmi, které se staly oběťmi pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování, jejímž cílem je umožnit těmto pracovníkům rozpoznávat dětské oběti a potenciální dětské oběti pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování a umět s nimi jednat***, a to na základě pokynů uvedených v čl. 17 odst. 5. Tato odborná příprava je povinná pro odborníky uvedené v čl. 17 odst. 3***.

Or. en

Odůvodnění

Uvedení do souladu s textem článku 17.

Pozměňovací návrh 688
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy ***podpoří*** pravidelnou odbornou přípravu – a to i v oblasti soudnictví vstřícného k dětem – odborníků***, soudců a státních zaměstnanců***, včetně ***například*** odborníků v oblasti ochrany dětí, právníků, učitelů a vychovatelů, soudců pro věci rodinné a policistů v přímém výkonu služby***, u nichž lze předpokládat, že se dostanou do kontaktu s dětmi, které se staly oběťmi pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování***, jejímž cílem je umožnit těmto pracovníkům rozpoznávat dětské oběti a potenciální dětské oběti pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování a umět s nimi jednat.	3. Členské státy ***zajistí povinnou*** pravidelnou odbornou přípravu – a to i v oblasti soudnictví vstřícného k dětem – ***všech*** odborníků ***a dobrovolníků, kteří byli najati pro odbornou nebo organizovanou dobrovolnou činnost zahrnující přímý nebo pravidelný kontakt s dětmi nebo jeho usnadňování***, včetně ***soudců,*** odborníků v oblasti ochrany dětí, ***odborníků v oblasti péče o děti, zdravotnických pracovníků,*** právníků, učitelů a vychovatelů, soudců pro věci rodinné a policistů v přímém výkonu služby, jejímž cílem je umožnit těmto pracovníkům rozpoznávat dětské oběti a potenciální dětské oběti pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování a umět s nimi jednat.

Or. en

Pozměňovací návrh 689
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy ***podpoří*** pravidelnou odbornou přípravu – a to i v oblasti soudnictví vstřícného k dětem – odborníků, soudců a státních zaměstnanců, včetně například odborníků v oblasti ochrany dětí, právníků, učitelů a vychovatelů, soudců pro věci rodinné a policistů v přímém výkonu služby, u nichž lze předpokládat, že se dostanou do kontaktu s dětmi, které se staly oběťmi pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování, jejímž cílem je umožnit těmto pracovníkům rozpoznávat dětské oběti a potenciální dětské oběti pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování a umět s nimi	3. Členské státy ***zajistí*** pravidelnou ***a*** odbornou přípravu – a to i v oblasti soudnictví vstřícného k dětem – odborníků, soudců a státních zaměstnanců, včetně například odborníků v oblasti ochrany dětí, právníků, ***odborníků v oblasti péče o děti, zdravotnických pracovníků,*** učitelů a vychovatelů, soudců pro věci rodinné a policistů v přímém výkonu služby, u nichž lze předpokládat, že se dostanou do kontaktu s dětmi, které se staly oběťmi pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování, jejímž cílem je umožnit těmto pracovníkům ***rozpoznávat první známky zneužívání,*** rozpoznávat dětské

jednat.	oběti a potenciální dětské oběti pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování a umět s nimi jednat.

Or. en

Pozměňovací návrh 690
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou vhodná opatření ke zlepšení prevence pohlavního zneužívání dětí v komunitním prostředí včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče, sportovních klubů nebo náboženských komunit.	Členské státy přijmou vhodná opatření ke zlepšení prevence pohlavního zneužívání dětí v komunitním prostředí včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče, sportovních klubů nebo náboženských komunit***, přičemž v posledně uvedeném případě přísně zohlední zvláštní povahu jejich činnosti a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na náboženské komunity***.

Or. fr

Odůvodnění

Druhý návrh.

Pozměňovací návrh 691
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou vhodná opatření ***ke zlepšení*** prevence pohlavního zneužívání dětí ***v komunitním prostředí*** včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče, sportovních klubů nebo náboženských komunit.	Členské státy přijmou vhodná opatření ***k zajištění*** prevence pohlavního zneužívání dětí ***ve všech komunitních prostředích a organizacích, jejichž zaměstnanci a dobrovolníci pracují v úzkém kontaktu s dětmi,*** včetně škol, nemocnic***, středisek***

	denní péče, služeb sociální péče, sportovních klubů nebo náboženských komunit.

Or. en

Pozměňovací návrh 692
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou vhodná opatření ***ke zlepšení prevence*** pohlavního zneužívání dětí ***v komunitním prostředí*** včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče, sportovních klubů nebo náboženských komunit.	Členské státy přijmou vhodná opatření ***k prevenci*** pohlavního zneužívání dětí ***ve všech organizacích, jejichž zaměstnanci a dobrovolníci pracují v úzkém kontaktu s dětmi,*** včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče, sportovních klubů nebo náboženských komunit.

Or. en

Pozměňovací návrh 693
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou vhodná opatření ke zlepšení prevence pohlavního zneužívání dětí v komunitním prostředí včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče, sportovních klubů nebo náboženských komunit.	Členské státy přijmou vhodná opatření ke zlepšení prevence pohlavního zneužívání dětí v komunitním prostředí včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče, ***náhradní rodinné péče,*** sportovních klubů nebo náboženských komunit.

Or. en

Pozměňovací návrh 694

Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou vhodná opatření ke zlepšení prevence pohlavního zneužívání dětí v komunitním prostředí včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče**,** sportovních klubů ***nebo náboženských komunit***.	Členské státy přijmou vhodná opatření ke zlepšení prevence pohlavního zneužívání dětí v komunitním prostředí včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče ***nebo*** sportovních klubů.

Or. fr

Odůvodnění

První návrh.

Pozměňovací návrh 695
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) specializované činnosti odborné přípravy a zvyšování povědomí zaměstnanců ***pracujících v tomto prostředí***;	a) specializované činnosti odborné přípravy a zvyšování povědomí zaměstnanců ***a dobrovolníků, kteří pracují v úzkém kontaktu s dětmi, včetně toho, jak předcházet pohlavnímu zneužívání a vykořisťování dětí, jak takové případy identifikovat a jak v těchto situacích zajistit genderově citlivý a věku přiměřený přístup a péči s důrazem na prožité trauma***;

Or. en

Pozměňovací návrh 696
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice

Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) specializované činnosti odborné přípravy a zvyšování povědomí zaměstnanců ***pracujících v tomto prostředí***;	a) specializované činnosti odborné přípravy a zvyšování povědomí zaměstnanců ***a dobrovolníků, kteří pracují v úzkém kontaktu s dětmi, včetně toho, jak předcházet pohlavnímu zneužívání a vykořisťování dětí, jak takové případy identifikovat a jak v těchto situacích zajistit genderově citlivý a věku přiměřený přístup a péči s důrazem na prožité trauma***;

Or. en

Pozměňovací návrh 697
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) specializované činnosti odborné přípravy a zvyšování povědomí zaměstnanců pracujících v tomto prostředí;	a) specializované činnosti odborné přípravy a zvyšování povědomí zaměstnanců ***a dobrovolníků*** pracujících v tomto prostředí;

Or. en

Pozměňovací návrh 698
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) specializované pokyny, interní protokoly a normy určující osvědčené postupy, jako je zavedení mechanismů dohledu a odpovědnosti týkajících se zaměstnanců pracujících v tomto prostředí,	b) ***povinné politiky zaměřené na ochranu dětí, které vysvětlí, jak předcházet pohlavnímu zneužívání a vykořisťování dětí a jak na něj reagovat,*** specializované pokyny, interní protokoly a

kteří jsou v úzkém kontaktu s dětmi;	normy určující osvědčené postupy, jako je zavedení mechanismů dohledu a odpovědnosti týkajících se zaměstnanců pracujících v tomto prostředí, kteří jsou v úzkém kontaktu s dětmi;

Or. en

Pozměňovací návrh 699
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) specializované pokyny, interní protokoly a normy určující osvědčené postupy, jako je zavedení mechanismů dohledu a odpovědnosti týkajících se zaměstnanců pracujících v tomto prostředí, kteří jsou v úzkém kontaktu s dětmi;	b) ***povinné politiky zaměřené na ochranu dětí,*** specializované pokyny, interní protokoly a normy určující osvědčené postupy, jako je zavedení mechanismů dohledu a odpovědnosti týkajících se zaměstnanců pracujících v tomto prostředí, kteří jsou v úzkém kontaktu s dětmi;

Or. en

Pozměňovací návrh 700
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) vytvoření bezpečných prostorů vedených specializovaným a náležitě vyškoleným personálem, kde mohou děti, rodiče, pečující osoby a členové komunity oznámit nevhodné chování.	c) vytvoření bezpečných ***a přístupných*** prostorů***, jako jsou důvěrné linky pomoci nebo platformy,*** vedených specializovaným a náležitě vyškoleným personálem, kde mohou děti, rodiče, pečující osoby a členové komunity oznámit nevhodné chování.

Or. en

Pozměňovací návrh 701
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) vytvoření linek pomoci, online chatů nebo jiných kanálů se snadným přístupem vedených vhodně vyškoleným personálem, kde mohou děti diskutovat o záležitostech, které se jich týkají, a může jim být poskytnuto poradenství.

Or. en

Pozměňovací návrh 702
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) kriminální kontroly zneužívajícího chování;

Or. en

Pozměňovací návrh 703
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V preventivních opatřeních se věnuje zvláštní pozornost potřebě chránit děti, které jsou obzvláště zranitelné, včetně dětí s mentálním či tělesným postižením.	V preventivních opatřeních se věnuje zvláštní pozornost potřebě chránit děti, které jsou obzvláště zranitelné, včetně dětí s mentálním či tělesným postižením***, dětí v migračních situacích, ať už bez doprovodu nebo s doprovodem, nebo dětí, které nesplňují běžné normy týkající se sexuální orientace, genderové identity a***

vyjádření nebo pohlavních znaků.

Or. en

Pozměňovací návrh 704
Paolo Inselvini

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V preventivních opatřeních se věnuje zvláštní pozornost potřebě chránit děti, které jsou obzvláště zranitelné, ***včetně*** dětí s mentálním či tělesným postižením.	V preventivních opatřeních se věnuje zvláštní pozornost potřebě chránit děti, které jsou obzvláště zranitelné, ***zejména*** dětí s mentálním či tělesným postižením.

Or. it

Pozměňovací návrh 705
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Středisko EU, jakmile bude zřízeno, bude aktivně podporovat úsilí členských států v oblasti prevence tím, že bude:	***vypouští se***
a) vyzývat další orgány, instituce a jiné subjekty Unie, jakož i příslušné orgány, instituce nebo jiné subjekty členských států, aby s ním sdílely informace o preventivních opatřeních a programech v oblasti pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí, kdykoli je to vhodné, nejméně však jednou ročně;	
b) shromažďovat informace o preventivních opatřeních a programech v oblasti pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí, včetně opatření a programů prováděných ve třetích zemích;	

c) usnadňovat výměny osvědčených postupů mezi členskými státy a třetími zeměmi prostřednictvím vedení veřejné databáze preventivních opatření a programů prováděných v jednotlivých členských státech i ve třetích zemích.

Or. fr

Odůvodnění

Směrnice nemůže určovat činnost agentury Evropské unie; to může pouze nařízení. Tento článek by proto měl být začleněn do nařízení, přičemž tato směrnice se na něj může případně odkazovat pouze tím, že současně poskytne příslušný odkaz na nařízení.

Pozměňovací návrh 706
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) usnadňovat výměny osvědčených postupů mezi členskými státy a třetími zeměmi prostřednictvím vedení veřejné databáze preventivních opatření a programů prováděných v jednotlivých členských státech i ve třetích zemích.	c) usnadňovat výměny osvědčených postupů mezi členskými státy a třetími zeměmi***, například*** prostřednictvím vedení veřejné databáze preventivních opatření a programů prováděných v jednotlivých členských státech i ve třetích zemích.

Or. en

Pozměňovací návrh 707
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 5 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) vydat pokyny pro odborníky v první linii ohledně toho, jak identifikovat dětské oběti a potenciální dětské oběti sexuálního násilí a jak s nimi jednat bez ohledu na trestní řízení, s cílem zajistit ochranu nejlepšího zájmu dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 708
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 5 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) vydat pokyny pro odborníky v první linii ohledně toho, jak identifikovat dětské oběti a potenciální dětské oběti pohlavního zneužívání a vykořisťování a jak s nimi jednat.

Or. en

Pozměňovací návrh 709
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 5 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) vydat pokyny pro odborníky v první linii ohledně toho, jak identifikovat dětské oběti a potenciální dětské oběti pohlavního zneužívání a vykořisťování a jak s nimi nakládat.

Or. en

Pozměňovací návrh 710
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	5a. Členské státy by měly zajistit, aby opatření uvedená v předchozím odstavci byla založena na důkazech a zohledňovala vyvíjející se projevy trestných činů uvedených ve směrnici, a to i online.

Or. en

Pozměňovací návrh 711
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Členské státy by měly zajistit, aby opatření uvedená v předchozím odstavci byla založena na důkazech a zohledňovala vyvíjející se projevy trestných činů uvedených ve směrnici, a to i online.

Or. en

Pozměňovací návrh 712
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 29 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Intervenční programy nebo opatření ***na dobrovolném základě*** v průběhu trestního řízení nebo po jeho skončení	Intervenční programy nebo opatření v průběhu trestního řízení nebo po jeho skončení

Or. en

Pozměňovací návrh 713
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 29 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Intervenční programy nebo opatření ***na dobrovolném základě*** v průběhu trestního řízení nebo po jeho skončení	Intervenční programy nebo opatření v průběhu trestního řízení nebo po jeho skončení

Or. en

Pozměňovací návrh 714
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby k intervenčním programům nebo opatřením uvedeným v odstavci 1 ***mohly mít přístup tyto osoby:***	3. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby ***osoby, proti nimž je vedeno trestní řízení pro některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9, měly přístup*** k intervenčním programům nebo opatřením uvedeným v odstavci 1 ***za podmínek, které nepoškozují právo na obhajobu nebo nejsou v rozporu s požadavky spravedlivého a nestranného procesu, a zejména v souladu se zásadou presumpce neviny.***

Or. en

Pozměňovací návrh 715
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby ***k intervenčním programům nebo opatřením uvedeným v odstavci 1 mohly mít přístup tyto osoby***:	3. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby:

Or. en

Pozměňovací návrh 716
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) osoby, proti nimž je vedeno trestní řízení pro některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 , za podmínek, které nepoškozují právo na obhajobu ani požadavky na spravedlivý a nestranný proces a nejsou s nimi v rozporu, a především při respektování zásady presumpce neviny, a	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 717
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) osoby, proti nimž je vedeno trestní řízení pro některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** , za podmínek, které nepoškozují právo na obhajobu ***ani požadavky na spravedlivý a nestranný proces a nejsou s nimi v rozporu, a především při respektování zásady*** presumpce neviny***, a***	a) osoby, proti nimž je vedeno trestní řízení pro některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9***, ***měly přístup k intervenčním programům nebo opatřením uvedeným v odstavci 1*** za podmínek, které nepoškozují právo na obhajobu ***nebo nejsou v rozporu s požadavky spravedlivého a nestranného procesu, a zejména v souladu se zásadou*** presumpce neviny**.**

Or. en

Pozměňovací návrh 718

Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) osoby odsouzené za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 .	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 719
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) osoby odsouzené za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** .	b) osoby odsouzené za některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9 se účastní intervenčních programů nebo opatření uvedených v odstavci 1***.

Or. en

Pozměňovací návrh 720
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby se osoby odsouzené za jakýkoli z trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 zúčastnily intervenčních programů nebo opatření uvedených v odstavci 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 721
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byl v případě osob uvedených v ***odstavci 3*** vypracován posudek ohledně nebezpečí, které tato osoba představuje, a možných rizik opakování některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9*** , a to s cílem stanovit vhodné intervenční programy nebo opatření.	4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byl v případě osob uvedených v ***odstavcích 3 a 4*** vypracován posudek ohledně nebezpečí, které tato osoba představuje, a možných rizik opakování některého z trestných činů uvedených v článcích 3 až ***9***, a to s cílem stanovit vhodné intervenční programy nebo opatření.

Or. en

Pozměňovací návrh 722
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) souhlasily s účastí v těchto programech nebo opatřeních s plným vědomím všech skutečností;	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh 723
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) ***mohly účast*** odmítnout a ***byly***	c) ***mohou*** odmítnout a ***v případě***

informovány o možných důsledcích takového odmítnutí.	***odsouzených osob být*** informovány o možných důsledcích takového odmítnutí***, přičemž tyto důsledky jsou upraveny členskými státy s cílem zajistit, aby byl udělený souhlas v souladu s článkem 7 obecného nařízení o ochraně osobních údajů[39 a]***.
	[39 a] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

Or. fr

Pozměňovací návrh 724
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) mohly ***účast*** odmítnout ***a byly informovány o možných důsledcích takového odmítnutí.***	c) mohly odmítnout

Or. en

Pozměňovací návrh 725
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Členské státy přijmou nezbytná opatření na podporu alternativ k trestu odnětí svobody před zvážením trestních

sankcí a zadržení, zejména pokud je odsouzená osoba mladší 18 let.

Or. en

Pozměňovací návrh 726
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Pokud je odsouzená osoba mladší 18 let, přijmou členské státy před zvážením trestních sankcí a zadržení nezbytná opatření na podporu alternativ k trestu odnětí svobody.

Or. en

Pozměňovací návrh 727
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 30 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Opatření proti internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí	Opatření proti internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí ***a návody k pohlavnímu zneužívání dětí***

Or. en

Pozměňovací návrh 728
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 30 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Opatření proti internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí	Opatření proti internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí ***a návody k pohlavnímu zneužívání dětí***

Or. en

Pozměňovací návrh 729
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Návrh směrnice
Čl. 30 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Opatření proti internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí	Opatření proti internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí ***nebo které zpřístupňují pornografický obsah dětem***

Or. en

Pozměňovací návrh 730
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byly neprodleně odstraněny internetové stránky obsahující nebo šířící materiály pohlavního zneužívání dětí , které jsou hostovány na jejich území, a budou usilovat o odstranění i těch stránek, které jsou hostovány mimo jejich území.	1. ***V souladu s podmínkami stanovenými v nařízení (EU) ..../.... [kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu]*** členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byly neprodleně odstraněny internetové stránky obsahující nebo šířící materiály pohlavního zneužívání dětí , které jsou hostovány na jejich území, a budou usilovat o odstranění i těch stránek, které jsou hostovány mimo

jejich území.

Or. fr

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že se touto záležitostí zabývá přímo uvedené nařízení, nemůže být předmětem konkurenčního ustanovení vyplývajícího z této směrnice.

Pozměňovací návrh 731
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byly neprodleně odstraněny internetové stránky obsahující nebo šířící materiály pohlavního zneužívání dětí , které jsou hostovány na jejich území, a budou usilovat o odstranění i těch stránek, které jsou hostovány mimo jejich území.	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byly neprodleně odstraněny internetové stránky obsahující nebo šířící materiály pohlavního zneužívání dětí, které jsou hostovány na jejich území, a budou usilovat o odstranění i těch stránek, které jsou hostovány mimo jejich území. ***„Neprodleným odstraněním“ se rozumí, že obsah musí být odstraněn do 24 hodin od oznámení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 732
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byly neprodleně odstraněny internetové stránky obsahující nebo šířící materiály pohlavního zneužívání dětí , které jsou hostovány na jejich území, a budou usilovat o odstranění i těch stránek, které	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byly neprodleně***[1a]*** odstraněny internetové stránky obsahující nebo šířící materiály pohlavního zneužívání dětí, které jsou hostovány na jejich území, a budou usilovat o odstranění i těch stránek, které

jsou hostovány mimo jejich území.	jsou hostovány mimo jejich území.
	[1a] Pro účely odstavce 1 se „neprodleným odstraněním“ rozumí, že obsah musí být odstraněn do 24 hodin od oznámení.

Or. en

Pozměňovací návrh 733
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby poskytovatelé online služeb, kteří obsah neprodleně neodstraní, jak je uvedeno v odstavci 1, byli potrestáni účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi, které mohou zahrnovat pokuty trestní nebo jiné povahy nebo jiné sankce, jako jsou sankce uvedené v čl. 14 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 734
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby poskytovatelé online služeb, kteří obsah neprodleně neodstraní, jak je uvedeno v odstavci 1, byli potrestáni účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi, které mohou zahrnovat pokuty trestní nebo jiné povahy nebo jiné sankce, jako

jsou sankce uvedené v čl. 14 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 735
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Členské státy vyžadují, aby poskytovatelé online služeb:
	a) poskytovali informace o příslušných vnitrostátních podpůrných službách a mechanismech podávání zpráv;
	b) hlásili příslušné službě na ochranu dětí jakoukoli dětskou oběť trestného činu uvedeného v článcích 3 až 9, o němž ví nebo má v dobré víře podezření, že byl spáchán.

Or. en

Pozměňovací návrh 736
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Členské státy vyžadují, aby poskytovatelé online služeb:
	a) poskytovali informace o příslušných vnitrostátních podpůrných službách a mechanismech podávání zpráv;
	b) hlásili příslušné službě na ochranu dětí jakoukoli dětskou oběť trestného činu uvedeného v článcích 3 až 9, o němž ví nebo mají v dobré víře podezření, že byl spáchán.

Or. en

Pozměňovací návrh 737
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou přijmout opatření umožňující zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup k internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí . Tato opatření musí být stanovena transparentním způsobem a musí poskytovat dostatečné záruky, zejména aby bylo zajištěno, že toto omezení bude uplatňováno jen v nezbytných případech a přiměřeným způsobem a že uživatelé budou o důvodech tohoto omezení informováni. ***Mezi tyto záruky patří i možnost soudní nápravy.***	2. ***V souladu s podmínkami stanovenými v nařízení (EU) ..../.... [kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu]*** členské státy mohou přijmout opatření umožňující zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup k internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím ***materiály pohlavního zneužívání dětí. Členské státy mohou přijmout opatření umožňující zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup k internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím*** materiály pohlavního zneužívání dětí . Tato opatření musí být stanovena transparentním způsobem a musí poskytovat dostatečné záruky, zejména aby bylo zajištěno, že toto omezení bude uplatňováno jen v nezbytných případech a přiměřeným způsobem a že uživatelé budou o důvodech tohoto omezení informováni.

Or. fr

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že se touto záležitostí zabývá přímo uvedené nařízení, nemůže být předmětem konkurenčního ustanovení vyplývajícího z této směrnice.

Pozměňovací návrh 738
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou přijmout opatření umožňující zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup k internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí . Tato opatření musí být stanovena transparentním způsobem a musí poskytovat dostatečné záruky, zejména aby bylo zajištěno, že toto omezení bude uplatňováno jen v nezbytných případech a přiměřeným způsobem a že uživatelé budou o důvodech tohoto omezení informováni. Mezi tyto záruky patří i možnost soudní nápravy.	2. Členské státy mohou přijmout opatření umožňující ***neprodleně*** zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup k internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí. Tato opatření musí být stanovena transparentním způsobem a musí poskytovat dostatečné záruky, zejména aby bylo zajištěno, že toto omezení bude uplatňováno jen v nezbytných případech a přiměřeným způsobem a že uživatelé budou o důvodech tohoto omezení informováni. Mezi tyto záruky patří i možnost soudní nápravy. ***Pro účely odstavce 1 se „neprodleným odstraněním“ rozumí, že obsah musí být zablokován do 24 hodin od oznámení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 739
Moritz Körner

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou přijmout opatření umožňující zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup k internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí . Tato opatření musí být stanovena transparentním způsobem a musí poskytovat dostatečné záruky, zejména aby bylo zajištěno, že toto omezení bude uplatňováno jen v nezbytných případech a přiměřeným způsobem a že uživatelé budou o důvodech tohoto omezení informováni. Mezi tyto záruky patří i možnost soudní nápravy.	2. Členské státy mohou ***při odstraňování internetových stránek podle odstavce 1*** přijmout opatření umožňující zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup k internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí. Tato opatření musí být stanovena transparentním způsobem a musí poskytovat dostatečné záruky, zejména aby bylo zajištěno, že toto omezení bude uplatňováno jen v nezbytných případech a přiměřeným způsobem a že uživatelé budou o důvodech tohoto omezení informováni. Mezi tyto záruky patří i možnost soudní nápravy.

Or. en

Odůvodnění

K blokování přístupu by mělo dojít pouze v době, kdy je stránka odstraňována.

Pozměňovací návrh 740
Isabel Serra Sánchez

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou přijmout opatření umožňující zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup k internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí . Tato opatření musí být stanovena transparentním způsobem a musí poskytovat dostatečné záruky, zejména aby bylo zajištěno, že toto omezení bude uplatňováno jen v nezbytných případech a přiměřeným způsobem a že uživatelé budou o důvodech tohoto omezení informováni. Mezi tyto záruky patří i možnost soudní nápravy.	2. Členské státy mohou přijmout opatření umožňující ***neprodleně[1a]*** zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup k internetovým stránkám obsahujícím nebo šířícím materiály pohlavního zneužívání dětí. Tato opatření musí být stanovena transparentním způsobem a musí poskytovat dostatečné záruky, zejména aby bylo zajištěno, že toto omezení bude uplatňováno jen v nezbytných případech a přiměřeným způsobem a že uživatelé budou o důvodech tohoto omezení informováni. Mezi tyto záruky patří i možnost soudní nápravy.
	[1a] Pro účely odstavce 1 se „neprodleným odstraněním“ rozumí, že obsah musí být zablokován do 24 hodin od oznámení.

Or. en

Pozměňovací návrh 741
Loucas Fourlas

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 2 – bod 1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1) Technologické kapacity při odhalování materiálů pohlavního zneužívání dětí. Členské státy nařídí používání pokročilých detekčních technologií, včetně umělé inteligence a

	nástrojů strojového učení, k identifikaci a prevenci šíření materiálů pohlavního zneužívání dětí v reálném čase. Tyto nástroje se implementují ve spolupráci s poskytovateli služeb informační společnosti, přičemž se zajistí soulad s právními předpisy o ochraně soukromí a normami v oblasti ochrany údajů. Středisko EU podporuje členské státy tím, že poskytuje pokyny ohledně osvědčených postupů při využívání technologií pro odhalování a hlášení materiálů pohlavního zneužívání dětí.

Or. en

Pozměňovací návrh 742
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy mohou přijmout nezbytná opatření k zablokování přístupu k online platformám a poskytovatelům internetu, kteří vědomě šíří pornografický obsah online tak, že k němu pravděpodobně mají přístup i děti.

Or. en

Pozměňovací návrh 743
Saskia Bricmont

Návrh směrnice
Čl. 31 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) počet konsenzuálních případů podle článku 10, které byly nahlášeny, ale poté nebyly vyšetřovány ani stíhány.

Or. en

Pozměňovací návrh 744
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Návrh směrnice
Čl. 31 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. ***Středisko EU podporuje členské státy při*** shromažďování údajů uvedených v odstavci 2, mimo jiné ***podporou*** vypracovávání společných dobrovolných pravidel týkajících se jednotek výpočtů, pravidel pro výpočty, společného členění, formátů pro vykazování a klasifikace trestných činů.	5. ***Členské státy obdrží podporu od střediska EU, která bude určena na*** shromažďování údajů uvedených v odstavci 2, mimo jiné ***v podobě podpory*** vypracovávání společných dobrovolných pravidel týkajících se jednotek výpočtů, pravidel pro výpočty, společného ***členění, stálého nebo proměnlivého*** členění, formátů pro vykazování a klasifikace trestných činů.

Or. fr

Odůvodnění

Úkoly střediska stanoví nařízení. Proto by měl být přijat návrh zaměřený na členské státy. Kromě toho různé věkové hranice zvolené členskými státy (např. věk souhlasu nebo věkový rozdíl tolerovaný mezi vrstevníky) znamenají, že to, zda je tentýž čin klasifikován jako trestný čin, se v jednotlivých zemích liší. To může vést k nesrovnalostem mezi výsledky (například vyhledávání v jednom státě u činů spáchaných pod věkem souhlasu nemusí být srovnatelné s vyhledáváním ve státech, kde je věk souhlasu odlišný).

Pozměňovací návrh 745
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Návrh směrnice
Čl. 31 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členské státy každoročně předají statistiky středisku EU a Komisi a zpřístupní shromážděné statistiky veřejnosti. ***Středisko EU*** statistiky ***sestavuje a zveřejňuje.*** Statistiky ***neobsahují osobní údaje***.	6. Členské státy každoročně předají statistiky středisku EU a Komisi ***(Eurostat)*** a zpřístupní shromážděné statistiky veřejnosti. ***Členské státy každoročně předají*** statistiky ***středisku EU a Komisi a zpřístupní shromážděné statistiky veřejnosti. Středisko EU*** statistiky

sestavuje a zveřejňuje.

Or. fr

Pozměňovací návrh 746
Assita Kanko

Návrh směrnice
Čl. 32 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise do dne [5 let ode dne vstupu této směrnice v platnost] a poté každých pět let předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování této směrnice [v členských státech] ***a v případě potřeby*** navrhne ***její změny***.	Komise do dne [5 let ode dne vstupu této směrnice v platnost] a poté každých pět let předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování této směrnice [v členských státech]***. Zprávy mimo jiné analyzují úsilí členských států a vliv tohoto úsilí na boj proti pohlavnímu zneužívání dětí. Komise*** navrhne ***podle potřeby pozměňovací návrhy***.

Or. en

Odůvodnění

Je důležité konkrétně uložit Komisi povinnost analyzovat úsilí členských států a dopad tohoto úsilí na boj proti pohlavnímu zneužívání dětí, neboť opatření se v jednotlivých členských státech EU značně liší.